



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
November 1974

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de novembre 1974

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1976

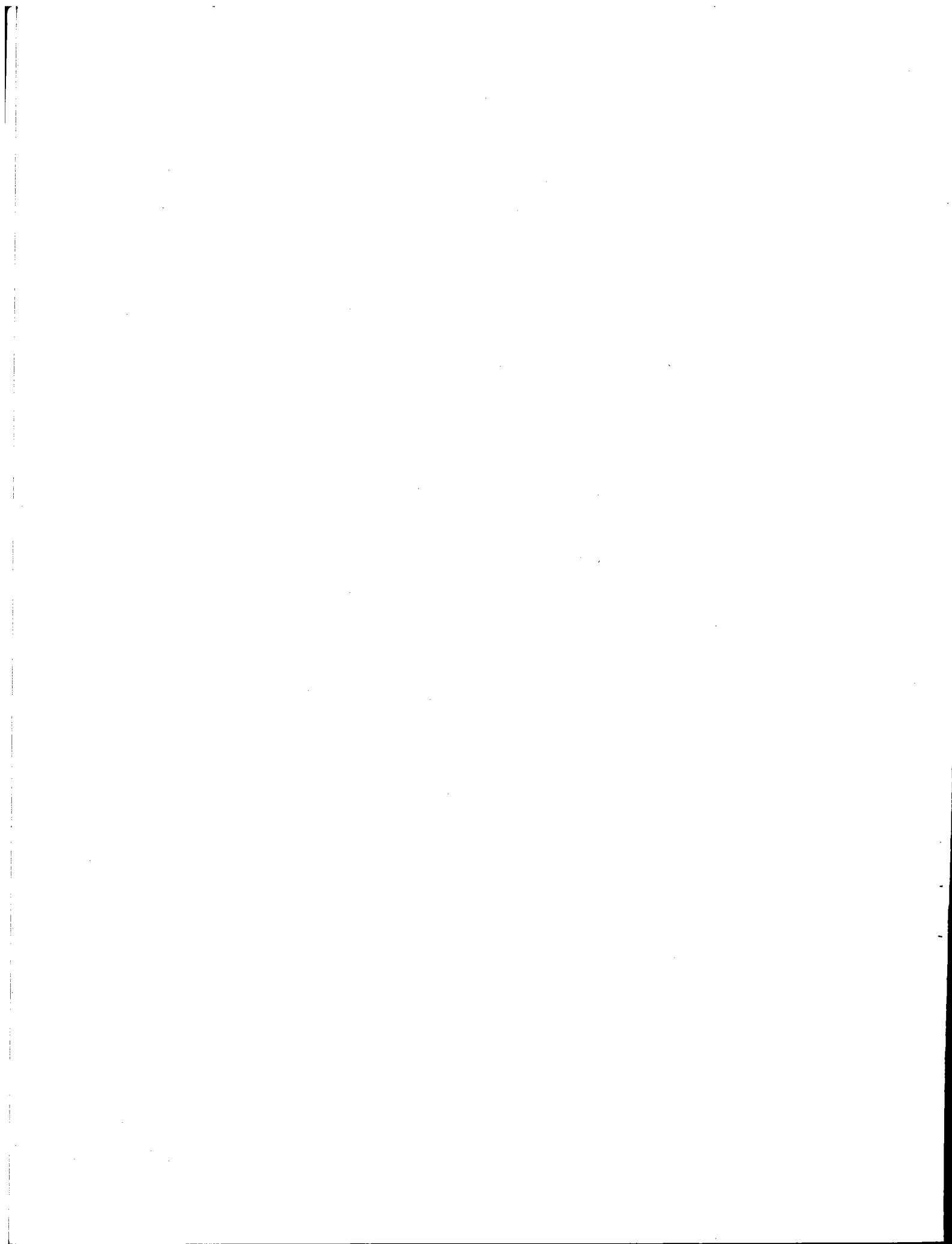
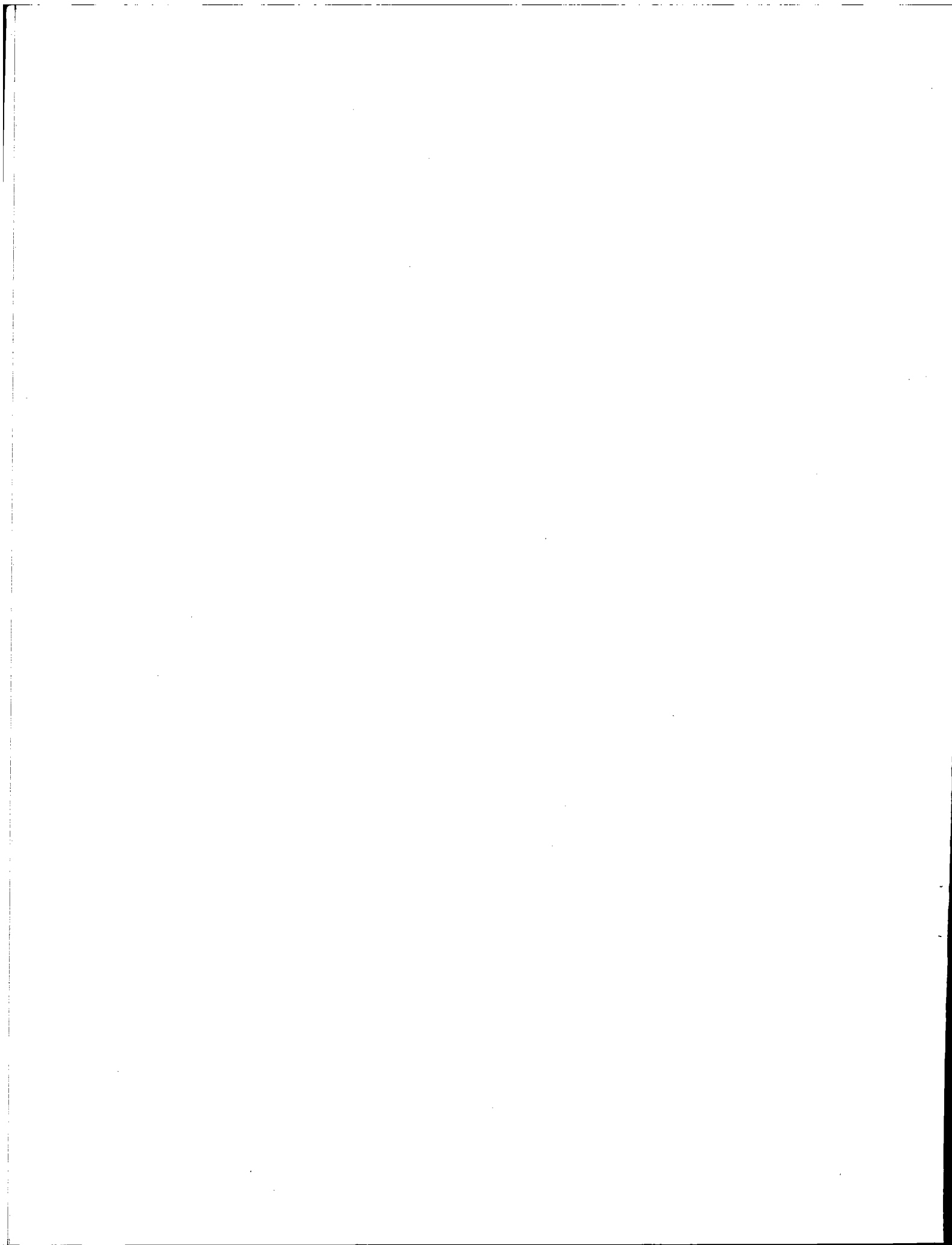


TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat	1
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 13608 to 13678	3
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No. 727	20
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	21
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	40
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	41
INDEX	43

TABLE DES MATIERES

	Pages
Note du Secrétariat	1
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 13608 à 13678	3
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 727	20
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	21
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	40
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	41
INDEX	43



NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF NOVEMBER 1974

Nos. 13608 to 13678

No. 13608. LIBERIA AND SIERRA LEONE:

Mano River Declaration establishing the Mano River Union between Liberia and Sierra Leone. Done at Malema on 3 October 1973

Came into force on 3 October 1973 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the Secretary-General of the Mano River Union, acting on behalf of the Parties, on 1 November 1974.
(Note: Also see same number in annex A.)

No. 13609. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF CHINA:

Agreement for cooperation concerning civil uses of atomic energy (with appendix). Signed at Washington on 4 April 1972

Came into force on 22 June 1972, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all the statutory and constitutional requirements, in accordance with article XV.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 13610. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF CHINA:

Exchange of letters constituting an agreement relating to trade in textiles (with related letter of 10 April 1974). Washington, 11 April 1974

Came into force on 11 April 1974 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13611. UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: deposits under Foreign Assistance Act of 1971. Guatemala, 16 May and 19 July 1972

Came into force on 26 April 1973, the date on which the Government of Guatemala informed the Government of the United States of America that it had been approved in conformity with the constitutional procedures of the Government of Guatemala, with retroactive effect from 7 February 1972, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13612. UNITED STATES OF AMERICA AND PARAGUAY:

Treaty on extradition. Signed at Asuncion on 24 May 1973

Came into force on 7 May 1974 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Washington, in accordance with article 20.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE NOVEMBRE 1974

Nos 13608 à 13678

No 13608. LIBERIA ET SIERRA LEONE :

Déclaration du Mano portant création de l'Union du Mano entre le Libéria et le Sierra Leone. En date à Malema du 3 octobre 1973

Entrée en vigueur le 3 octobre 1973 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Secrétaire général de l'Union du Mano, agissant au nom des Parties, le 1er novembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 13609. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE CHINE :

Accord de coopération en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles (avec appendice). Signé à Washington le 4 avril 1972

Entré en vigueur le 22 juin 1972, date à laquelle chaque Gouvernement avait reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement des procédures légales et constitutionnelles requises, conformément à l'article XV.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 13610. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE CHINE :

Echange de lettres constituant un accord relatif au commerce des textiles (avec lettre connexe du 10 avril 1974). Washington, 11 avril 1974

Entré en vigueur le 11 avril 1974 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13611. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA :

Echange de notes constituant un accord relatif aux dépôts effectués au titre de l'assistance militaire en vertu de la loi de 1971 sur l'aide à l'étranger. Guatemala, 16 mai et 19 juillet 1972

Entré en vigueur le 26 avril 1973, date à laquelle le Gouvernement guatémaltèque a informé le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qu'il avait été approuvé selon les dispositions constitutionnelles du Gouvernement guatémaltèque, avec effet rétroactif au 7 février 1972, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13612. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PARAGUAY :

Traité d'extradition. Signé à Asuncion le 24 mai 1973

Entré en vigueur le 7 mai 1974 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington, conformément à l'article 20.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13613. UNITED STATES OF AMERICA, NORWAY AND
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY:

071355
Protocol suspending the application of safeguards under the Agreement for cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Norway concerning civil uses of atomic energy and providing for the application of safeguards by the International Atomic Energy Agency pursuant to the Non-Proliferation Treaty. Signed at Vienna on 25 September 1973

Came into force on 25 September 1973 by signature, in accordance with paragraph 3.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 4 November 1974.

already
appreciated
under
068400
#13149

No. 13614. UNITED STATES OF AMERICA, BRAZIL AND FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a space research project (with memorandum of understanding dated 12, 15 and 16 October 1973). Brasilia, 17, 18 and 19 October 1973

Came into force on 19 October 1973, the date of the last of the notes accepting it, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13615. UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Agreement on Public Law 480 and other funds. Signed at New Delhi on 18 February 1974

Came into force on 18 February 1974 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13616. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a tracking station on Kwajalein Island (with enclosure). Tokyo, 27 March 1974

Came into force on 27 March 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13617. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Agreement concerning an international observer scheme for whaling operations from land stations in the North Pacific Ocean. Signed at Tokyo on 23 April 1974

Came into force on 23 April 1974 by signature, in accordance with article 6.

Authentic texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13613. ETATS-UNIS D'AMERIQUE, NORVEGE ET AGENCE
INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE :

Protocole portant suspension de l'application de garanties stipulées par l'Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement norvégien en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles et prévoyant l'application de garanties par l'Agence internationale de l'énergie atomique conformément au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 25 septembre 1973

Entré en vigueur le 25 septembre 1973 par la signature, conformément au paragraphe 3.

Texte authentique: anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13614. ETATS-UNIS D'AMERIQUE, BRESIL ET REPUBLIQUE
FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un projet de recherches spatiales (avec memorandum d'accord en date des 12, 15 et 16 octobre 1973). Brasilia, 17, 18 et 19 octobre 1973

Entré en vigueur le 19 octobre 1973, date de la dernière note d'acceptation, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13615. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE :

Accord relatif aux fonds perçus en relation avec la loi No 480 et à d'autres fonds. Signé à New Delhi le 18 février 1974

Entré en vigueur le 18 février 1974 par la signature.

Texte authentique: anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13616. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Echange de notes constituant un accord relatif à une station de poursuite sur l'île Kwajalein (avec pièce jointe). Tokyo, 27 mars 1974

Entré en vigueur le 27 mars 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13617. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Accord relatif à un système international d'observation des activités de chasse à la baleine menées à partir de stations terrestres dans l'océan Pacifique nord. Signé à Tokyo le 23 avril 1974

Entré en vigueur le 23 avril 1974 par la signature, conformément à l'article 6.

Textes authentiques: anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13618. UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Agreement on the use of the Veterans Memorial Hospital and the provision of inpatient and outpatient medical care and treatment and nursing home care of veterans by the Government of the Philippines and the furnishing of grant-in-aid thereof by the Government of the United States of America. Signed at Manila on 4 April 1974

Came into force on 4 April 1974 by signature, with retroactive effect from 1 July 1973, in accordance with article 16.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13619. UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Agreement for sales of agricultural commodities (with agreed minutes). Signed at Manila on 30 April 1974

Came into force on 30 April 1974 by signature, in accordance with part III(B).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13620. UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the relinquishment of certain land at Camp Wallace (with map). Manila, 20 and 30 May 1974

Came into force on 30 May 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13621. UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: payments under Foreign Assistance Act of 1973. Manila, 16 May and 16 July 1974

Came into force on 16 July 1974 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 July 1974, in accordance with their provisions.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13622. UNITED STATES OF AMERICA AND YEMEN:

Economic, Technical and Related Assistance Agreement (with related letter). Signed at San'a on 20 April 1974

Came into force on 20 April 1974 by signature, in accordance with paragraph 8.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13623. UNITED STATES OF AMERICA AND BAHAMAS:

Agreement on preclearance for entry into the United States of America (with annex). Signed at Nassau on 23 April 1974

Came into force on 23 April 1974 by signature, in accordance with article IX.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No 13618. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Accord relatif à l'utilisation du Veterans Memorial Hospital et à la fourniture par le Gouvernement philippin de soins et de traitements médicaux hospitaliers et posthospitaliers et de services de maisons de retraite aux anciens combattants ainsi qu'à l'octroi de subventions connexes par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Signé à Manille le 4 avril 1974

Entré en vigueur le 4 avril 1974 par la signature, avec effet rétroactif au 1er juillet 1973, conformément à l'article 16.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13619. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec procès-verbal approuvé). Signé à Manille le 30 avril 1974

Entré en vigueur le 30 avril 1974 par la signature, conformément à la troisième partie, section E.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13620. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Echange de notes constituant un accord relatif à la rétrocession d'une partie du terrain de Camp Wallace (avec carte). Manille, 20 et 30 mai 1974

Entré en vigueur le 30 mai 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13621. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Echange de notes constituant un accord relatif aux paiements effectués au titre de l'assistance militaire en vertu de la loi de 1973 sur l'aide à l'étranger. Manille, 16 mai et 16 juillet 1974

Entré en vigueur le 16 juillet 1974 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif au 1er juillet 1974, conformément à leurs dispositions.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13622. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YEMEN :

Accord d'assistance dans les domaines économique et technique et les domaines connexes (avec lettre connexe). Signé à Sana le 20 avril 1974

Entré en vigueur le 20 avril 1974 par la signature, conformément au paragraphe 8.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13623. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BAHAMAS :

Accord relatif aux formalités anticipées en vue de l'admission aux Etats-Unis d'Amérique (avec annexe). Signé à Nassau le 23 avril 1974

Entré en vigueur le 23 avril 1974 par la signature, conformément à l'article IX.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13624. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Nonscheduled Air Services Agreement (with annexes and exchanges of notes). Signed at Ottawa on 8 May 1974

Came into force on 8 May 1974 by signature, in accordance with article XVIII.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13625. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Agreement on air transport preclearance (with annexes). Signed at Ottawa on 8 May 1974

Came into force on 8 May 1974 by signature, in accordance with article X.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13626. UNITED STATES OF AMERICA AND GUINEA:

Agreement for sales of agricultural commodities (with annex). Signed at Washington on 8 May 1974

Came into force on 8 May 1974 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 4 November 1974. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 13627. UNITED STATES OF AMERICA AND SUDAN:

Agreement for sales of agricultural commodities (with annex and official agreed minute). Signed at Khartoum on 8 May 1974

Came into force on 8 May 1974 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13628. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in cotton textiles. Washington, 10 May 1974

Came into force on 10 May 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13629. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Agreement for sales of agricultural commodities. Signed at Cairo on 7 June 1974

Came into force on 7 June 1974 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No 13624. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Accord relatif aux services aériens non réguliers (avec annexes et échanges de notes). Signé à Ottawa le 8 mai 1974

Entré en vigueur le 8 mai 1974 par la signature, conformément à l'article XVIII.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13625. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Accord relatif au prédédouanement dans le domaine du transport aérien. Signé à Ottawa le 8 mai 1974

Entré en vigueur le 8 mai 1974 par la signature, conformément à l'article X.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13626. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUINEE :

Accord en vue de la vente de produits agricoles (avec annexe). Signé à Washington le 8 mai 1974

Entré en vigueur le 8 mai 1974 par la signature, conformément à la troisième partie, section F.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 13627. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SOUDAN :

Accord relatif à la vente de produits agricoles (avec annexe et procès-verbal approuvé officiel). Signé à Khartoum le 8 mai 1974

Entré en vigueur le 8 mai 1974 par la signature, conformément à la troisième partie, section B.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13628. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTES :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles de coton. Washington, 10 mai 1974

Entré en vigueur le 10 mai 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13629. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTES :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé au Caire le 7 juin 1974

Entré en vigueur le 7 juin 1974 par la signature, conformément à la troisième partie, section F.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13630. UNITED STATES OF AMERICA AND THAILAND:

Agreement for co-operation concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 14 May 1974

Came into force on 27 June 1974, the date on which each Government received from the other written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article XV.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13631. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Agreement for co-operation concerning civil uses of atomic energy (with related note). Signed at Washington on 16 May 1974

Came into force on 26 June 1974, the date on which each Government received from the other written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article XV.

Authentic texts of the Agreement: English and Portuguese.
Authentic text of the related note: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13632. UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:

Joint statement between the President of the United States of America and the King of Jordan relating to relations between the two countries. Dated at Amman on 18 June 1974

Came into force on 18 June 1974.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13633. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the detection of opium poppy cultivation (with appendixes). Mexico City, 10 and 24 June 1974

Came into force on 24 June 1974 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13634. UNITED STATES OF AMERICA AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: payments under Foreign Assistance Act of 1973. Seoul, 25 and 27 June 1974

Came into force on 1 July 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13635. UNITED STATES OF AMERICA AND NICARAGUA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to military assistance: payments under Foreign Assistance Act of 1973. Managua, 15 May and 28 June 1974

Came into force on 1 July 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No 13630. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET THAILANDE :

Accord relatif à la coopération en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Washington le 14 mai 1974

Entré en vigueur le 27 juin 1974, date à laquelle chaque Gouvernement a reçu de l'autre notification écrite que les conditions législatives et constitutionnelles avaient été remplies, conformément à l'article XV.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13631. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PORTUGAL :

Accord relatif à la coopération en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles (avec note connexe). Signé à Washington le 16 mai 1974

Entré en vigueur le 26 juin 1974, date à laquelle chaque Gouvernement a reçu de l'autre notification écrite que les conditions législatives et constitutionnelles avaient été remplies, conformément à l'article XV.

Textes authentiques de l'accord : anglais et portugais.
Texte authentique de la note connexe : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13632. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE :

Déclaration commune du Président des Etats-Unis d'Amérique et du Roi de Jordanie sur les relations entre les deux pays. En date à Amman du 18 juin 1974

Entré en vigueur le 18 juin 1974.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13633. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la détection des cultures de pavot (avec appendices). Mexico, 10 et 24 juin 1974

Entré en vigueur le 24 juin 1974 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13634. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux paiements effectués au titre de l'assistance militaire en vertu de la loi de 1973 sur l'aide à l'étranger. Séoul, 25 et 27 juin 1974

Entré en vigueur le 1er juillet 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 13635. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NICARAGUA :

Echange de notes constituant un accord relatif aux paiements effectués au titre de l'assistance militaire en vertu de la loi de 1973 sur l'aide à l'étranger. Managua, 15 mai et 28 juin 1974

Entré en vigueur le 1er juillet 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13636. UNITED STATES OF AMERICA AND BURMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the provision of helicopters and related assistance to suppress the illegal cultivation, processing, production and trafficking of narcotic drugs. Rangoon, 29 June 1974

Came into force on 29 June 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13637. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND IRAN:

Agreement for the application of safeguards in connection with the Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons. Signed at Vienna on 19 June 1973 ~

Came into force on 15 May 1974, the date upon which the Agency received written communication from the Government of Iran to the effect that the latter's statutory and constitutional requirements had been met, in accordance with article 25.

Authentic text: English.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 4 November 1974.

~ See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 13638. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND GABON:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Gabon. Signed at Libreville on 11 November 1974 ~

Came into force on 11 November 1974 by signature, in accordance with article XIII(1).

Authentic texts: English and French.
Registered ex officio on 11 November 1974.

~ See article XII(1) for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13639. FRANCE AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Cultural and Technical Co-operation Agreement. Signed at Dar es Salaam on 9 March 1973

Came into force on 9 March 1973, the date of the exchange of the notifications by which the two Governments informed each other of the completion of their requisite constitutional procedures, in accordance with article XII.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 12 November 1974.

No. 13640. FRANCE AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the duration of protection of French works in Germany and German works in France. Paris, 27 February and 24 April 1974

Came into force on 24 April 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: French and German.
Registered by France on 12 November 1974.

No. 13636. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BIRMANIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la fourniture d'hélicoptères et d'une assistance connexe en vue de la suppression de la culture, du traitement, de la production, et du trafic illégaux des stupéfiants. Rangoon, 29 juin 1974

Entré en vigueur le 29 juin 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13637. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET IRAN :

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 19 juin 1973 ~

Entré en vigueur le 15 mai 1974, date à laquelle l'Agence avait reçu du Gouvernement iranien notification écrite de l'accomplissement des conditions d'ordre constitutionnel et législatif requises à cet effet, conformément à l'article 25.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 4 novembre 1974.

~ Voir article 22 pour les dispositions relatives à la nomination d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13638. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET GABON :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement gabonais. Signé à Libreville le 11 novembre 1974 ~

Entré en vigueur le 11 novembre 1974 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré d'office le 11 novembre 1974.

~ Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13639. FRANCE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord de coopération culturelle et technique. Signé à Dar es-Salam le 9 mars 1973

Entré en vigueur le 9 mars 1973, date de l'échange des notifications par lesquelles les deux Gouvernements se sont informés de l'accomplissement des procédures requises par leur Constitution, conformément à l'article XII.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 12 novembre 1974.

No. 13640. FRANCE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord concernant la durée de protection des œuvres françaises en Allemagne et des œuvres allemandes en France. Paris, 27 février et 24 avril 1974

Entré en vigueur le 24 avril 1974 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : français et allemand.
Enregistré par la France le 12 novembre 1974.

No. 13641. UNITED NATIONS AND ITALY:

Agreement regarding the arrangements for the World Food Conference 1974. Signed at Rome on 4 November 1974

Came into force on 4 November 1974 by signature, in accordance with article I(3).

Authentic text: English.

Registered ex officio on 12 November 1974. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 13642. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

Loan Agreement - Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 9 June 1971 -

Came into force on 29 September 1971, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

--- See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13643. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TURKEY:

Guarantee Agreement - DYE Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 June 1974 -

Came into force on 30 September 1974, upon notification by the Bank to the Government of Turkey.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

--- See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13644. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ETHIOPIA:

Development Credit Agreement - Asibara Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 5 July 1973 -

Came into force on 30 August 1974, upon notification by the Association to the Government of Ethiopia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

--- See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13645. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ETHIOPIA:

Development Credit Agreement - Third Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 5 July 1973 -

Came into force on 30 August 1974, upon notification by the Association to the Government of Ethiopia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

--- See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13641. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ITALIE :

Accord relatif à l'organisation de la Conférence mondiale de l'alimentation de 1974. Signé à Rome le 4 novembre 1974

Entré en vigueur le 4 novembre 1974 par la signature, conformément à l'article X, paragraphe 3.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 12 novembre 1974. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No 13642. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

Contrat d'emprunt - Projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 9 juin 1971 -

Entré en vigueur le 29 septembre 1971, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

--- Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13643. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TURQUIE :

Contrat de garantie - Projet de la Devlet Yatirim Bankasi (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 juin 1974 -

Entré en vigueur le 30 septembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement turc.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

--- Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13644. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ETHIOPIE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'irrigation dans la région d'Amibara (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 5 juillet 1973 -

Entré en vigueur le 30 août 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement éthiopien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

--- Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13645. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ETHIOPIE :

Contrat de crédit de développement - Troisième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 5 juillet 1973 -

Entré en vigueur le 30 août 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement éthiopien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

--- Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13646. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ETHIOPIA:

Development Credit Agreement - Fifth Telecommunications Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 17 January 1974 ~

Came into force on 23 September 1974, upon notification by the Association to the Government of Ethiopia.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13647. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ICELAND:

Guarantee Agreement - Sigalda Hydroelectric Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 20 December 1973 ~

Came into force on 6 May 1974, upon notification by the Bank to the Government of Iceland.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13648. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND INDIA:

Development Credit Agreement - Himachal Pradesh Apple Processing and Marketing Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 22 January 1974 ~

Came into force on 26 September 1974, upon notification by the Association to the Government of India.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13649. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND THAILAND:

Development Credit Agreement - Northeast Thailand Irrigation Improvement Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 19 February 1974 ~

Came into force on 7 October 1974, upon notification by the Association to the Government of Thailand.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13646. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ETHIOPIE :

Contrat de crédit de développement - Cinquième projet relatif aux télécommunications (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 17 janvier 1974 ~

Entré en vigueur le 23 septembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement éthiopien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13647. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ISLANDE :

Contrat de garantie - Projet hydro-électrique de Sigalda (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 20 décembre 1973 ~

Entré en vigueur le 6 mai 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement islandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13648. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET INDE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif au traitement et à la commercialisation des pommes dans la région de Himachal Pradesh (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 22 janvier 1974 ~

Entré en vigueur le 26 septembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement indien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13649. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET THAILANDE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'amélioration de l'irrigation dans la région nord-est de la Thaïlande (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 19 février 1974 ~

Entré en vigueur le 7 octobre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement thaïlandais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13650. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURUNDI:

Development Credit Agreement - Highway Maintenance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 27 March 1974 ~

Came into force on 22 August 1974, upon notification by the Association to the Government of Burundi.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13651. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MAURITIUS:

Loan Agreement - Port Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 12 April 1974 ~

Came into force on 13 June 1974, upon notification by the Bank to the Government of Mauritius.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13652. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CHILE:

Guarantee Agreement - Technical Assistance Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 22 April 1974 ~

Came into force on 23 July 1974, upon notification by the Bank to the Government of Chile.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13653. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BOTSWANA:

Development Credit Agreement - Francistown Urban Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 9 May 1974 ~

Came into force on 4 October 1974, upon notification by the Association to the Government of Botswana.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13650. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURUNDI :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'entretien du réseau routier (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 27 mars 1974 ~

Entré en vigueur le 22 août 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement burundais.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13651. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MAURICE :

Contrat d'emprunt - Projet portuaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 12 avril 1974 ~

Entré en vigueur le 13 juin 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement mauricien.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13652. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CHILI :

Contrat de garantie - Projet relatif à l'assistance technique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 22 avril 1974 ~

Entré en vigueur le 23 juillet 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement chilien.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13653. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BOTSWANA :

Contrat de crédit de développement - Projet d'urbanisme de Francistown (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 9 mai 1974 ~

Entré en vigueur le 4 octobre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement du Botswana.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13654. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CAMEROON:

Loan Agreement - Livestock Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 14 May 1974 ~

Came into force on 16 September 1974, upon notification by the Bank to the Government of Cameroon.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13655. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PAKISTAN:

Guarantee Agreement - Multan Fertilizer Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 24 May 1974 ~

Came into force on 30 July 1974, upon notification by the Bank to the Government of Pakistan.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13656. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

Guarantee Agreement - Third Water Supply Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 29 May 1974 ~

Came into force on 24 September 1974, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

~ See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13657. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SUDAN:

Development Credit Agreement - Southern Region Agricultural Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 5 June 1974 ~

Came into force on 6 September 1974, upon notification by the Association to the Government of the Sudan.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

~ See section 10.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13654. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CAMEROUN :

Contrat d'emprunt - Projet relatif à l'élevage (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 14 mai 1974 ~

Entré en vigueur le 16 septembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13655. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PAKISTAN :

Contrat de garantie - Projet de Multan relatif à la production d'engrais (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 24 mai 1974 ~

Entré en vigueur le 30 juillet 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement pakistanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13656. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

Contrat de garantie - Troisième projet relatif à l'adduction d'eau (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 29 mai 1974 ~

Entré en vigueur le 24 septembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13657. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SOUDAN :

Contrat de crédit de développement - Projet de relèvement agricole dans la région du Sud (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 5 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 6 septembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement soudanais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13658. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

Loan Agreement - Industrial Investment and Smallholder Tree-Farmers Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 12 June 1974 -

Came into force on 9 September 1974, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

- See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13659. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

Loan Agreement - Sites and Services Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 13 June 1974 -

Came into force on 9 September 1974, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

- See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13660. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JAMAICA:

Guarantee Agreement - Second Agricultural Credit Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 13 June 1974 -

Came into force on 3 October 1974, upon notification by the Bank to the Government of Jamaica.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

- See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13661. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EL SALVADOR:

Loan Agreement - Second Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 14 June 1974 -

Came into force on 11 October 1974, upon notification by the Bank to the Government of El Salvador.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

- See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13658. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

Contrat d'emprunt - Projet relatif à l'arboriculture : investissements industriels et petites exploitations (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 12 juin 1974 -

Entré en vigueur le 9 septembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13659. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAÏQUE :

Contrat d'emprunt - Projet relatif à l'aménagement de zones d'habitation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 13 juin 1974 -

Entré en vigueur le 9 septembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

- Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13660. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JAMAÏQUE :

Contrat de garantie - Deuxième projet relatif au crédit agricole (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 13 juin 1974 -

Entré en vigueur le 3 octobre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement jamaïcain.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13661. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EL SALVADOR :

Contrat d'emprunt - Deuxième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 14 juin 1974 -

Entré en vigueur le 11 octobre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement salvadorien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

- Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13662. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURMA:

Development Credit Agreement - Irrigation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 21 June 1974 ~

Came into force on 6 August 1974, upon notification by the Association to the Government of Burma.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13663. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Guarantee Agreement - Telecommunications Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 24 June 1974 ~

Came into force on 22 August 1974, upon notification by the Bank to the Government of Trinidad and Tobago.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13664. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

Development Credit Agreement - Railway Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 27 June 1974 ~

Came into force on 26 September 1974, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

~ See section 8.03(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13665. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

Guarantee Agreement - Airports Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 June 1974 ~

Came into force on 16 September 1974, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

~ See section 10.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 13662. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BIRMANIE :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif à l'irrigation (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 21 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 6 août 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement birman.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13663. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TRINITE-ET-TOBAGO :

Contrat de garantie - Projet relatif aux télécommunications (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 24 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 22 août 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement de la Trinité-et-Tobago.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13664. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

Contrat de crédit de développement - Projet relatif aux chemins de fer (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 27 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 26 septembre 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 8.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13665. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

Contrat de garantie - Projet relatif à la construction d'aéroports (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 juin 1974 ~

Entré en vigueur le 16 septembre 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13666. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

Loan Agreement - Sixth Road Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 31 January 1969). Signed at Washington on 1 July 1974 -

Came into force on 21 August 1974, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

See section 9.04(c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 13667. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NORWAY:

Letter Agreement on the participation by Norway in the credit made to Pakistan under the Development Credit Agreement dated 19 July 1973 (Third Karachi Port Project) between Pakistan and the International Development Association. Dated at Washington on 23 August 1974

Came into force on 23 August 1974 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

No. 13668. MULTILATERAL:

Agreement establishing the European Molecular Biology Laboratory (with annex). Done at Geneva on 10 May 1973 -

Came into force in respect of the following States on 4 July 1974, the date by which the majority of the States mentioned in its preamble, including the State in which the Laboratory's Headquarters are located (the Federal Republic of Germany), and whose total contributions represented at least seventy per cent of the total contributions shown in the scale annexed to the Agreement, had deposited their instruments of ratification, acceptance or approval with the Government of Switzerland, as indicated below, in accordance with article XV(4) a):

State	Date of deposit of instrument of ratification
Denmark	12 November 1973
France	4 July 1974
Germany, Federal Republic of (With a declaration that the Agreement also applies to Land Berlin.)	10 October 1973
Israel	17 April 1974
Netherlands	13 March 1974
(With a declaration.)	
Sweden	15 February 1974
Switzerland	14 December 1973
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	11 December 1973

Authentic texts: English, French and German.
Registered by Switzerland on 14 November 1974.

See article XII for provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

No. 13669. SPAIN AND BOLIVIA:

Convention on double nationality. Signed at La Paz on 12 October 1961

Came into force on 31 March 1964 by the exchange of instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article 9.

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 22 November 1974.

No. 13666. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

Contrat d'emprunt - Sixième projet relatif aux routes (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 31 janvier 1969). Signé à Washington le 1er juillet 1974 -

Entré en vigueur le 21 août 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

Voir paragraphe 9.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 13667. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NORVEGE :

Lettre d'accord concernant la participation de la Norvège à l'égard du crédit accordé au Pakistan en vertu du Contrat de crédit de développement en date du 19 juillet 1973 (Troisième projet portuaire de Karachi) entre le Pakistan et l'Association internationale du développement. En date à Washington du 23 août 1973

Entré en vigueur le 23 août 1974 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

No. 13668. MULTILATERAL :

Accord instituant le Laboratoire européen de biologie moléculaire (avec annexe). Fait à Genève le 10 mai 1973 -

Entré en vigueur à l'égard des Etats suivants le 4 juillet 1974, date à laquelle la majorité des Etats énoncés au préambule de l'Accord, y compris l'Etat sur le territoire duquel est situé le siège du Laboratoire (la République fédérale d'Allemagne), et dont les contributions représentaient au moins soixante-dix pour cent du total figurant au barème annexé à l'Accord, avaient déposé leur instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation auprès du Gouvernement suisse, comme indiqué ci-après, conformément à l'article XV, paragraphe 4 a) :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Allemagne, République fédérale d' (Avec déclaration que l'Accord s'applique également au Land Berlin.)	10 octobre 1973
Danemark	12 novembre 1973
France	4 juillet 1974
Israël	17 avril 1974
Pays-Bas (Avec déclaration.)	13 mars 1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	11 décembre 1973
Suède	15 février 1974
Suisse	14 décembre 1973

Textes authentiques : anglais, français et allemand.
Enregistré par la Suisse le 14 novembre 1974.

Voir article XII pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.

No. 13669. ESPAGNE ET BOLIVIE :

Convention relative à la double nationalité. Signée à La Paz le 12 octobre 1961

Entrée en vigueur le 31 mars 1964 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid, conformément à l'article 9.

Texte authentique : espagnol.
Enregistrée par l'Espagne le 22 novembre 1974.

No. 13670. INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AND FINLAND:

Agreement concerning the provision of associate experts.
Signed at Geneva on 18 November 1971

Came into force on 18 November 1971 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the International Labour Organisation on
25 November 1974.

No. 13671. INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AND DENMARK:

Agreement concerning the provision of associate experts.
Signed at Geneva on 22 June 1972

Came into force on 22 June 1972 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the International Labour Organisation on
25 November 1974.

No. 13672. INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AND FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement concerning the provision of associate experts.
Signed at Geneva on 28 February 1974

Came into force on 28 February 1974 by signature, in
accordance with paragraph 12.

Authentic texts: English and German.
Registered by the International Labour Organisation on
25 November 1974.

No. 13673. INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AND JAPAN:

Exchange of letters constituting an agreement for the
provision of associate experts by the Government of Japan.
Geneva, 15 October and 7 November 1974

Came into force on 7 November 1974, the date of the note in
reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by the International Labour Organisation on
25 November 1974.

No. 13674. SWITZERLAND AND TRINIDAD AND TOBAGO:

Convention for the avoidance of double taxation with respect
to taxes on income. Signed at Port of Spain on 1 February
1973

Came into force on 20 March 1974, the date on which the
Parties notified each other through diplomatic channels that
all legal requirements and procedures had been satisfied, in
accordance with article 24(1).

Authentic texts: French and English.
Registered by Switzerland on 27 November 1974.

No. 13675. SWITZERLAND AND PORTUGAL:

Agreement concerning the international transport of persons
and of goods by road. Signed at Lisbon on 28 June 1973

Came into force on 1 January 1974, the date appointed in
the exchange of notes by which the two Governments informed
each other that it had been approved in conformity with their
respective constitutional provisions, in accordance with
article 16(1).

Authentic texts: French and Portuguese.
Registered by Switzerland on 27 November 1974.

No 13670. ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL ET
FINLANDE :

Accord relatif à la fourniture d'experts associés. Signé à
Genève le 18 novembre 1971

Entré en vigueur le 18 novembre 1971 par la signature.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le
25 novembre 1974.

No 13671. ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL ET
DANEMARK :

Accord relatif à la fourniture d'experts associés. Signé à
Genève le 22 juin 1972

Entré en vigueur le 22 juin 1972 par la signature.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le
25 novembre 1974.

No 13672. ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL ET
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord relatif à la fourniture d'experts associés. Signé à
Genève le 28 février 1974

Entré en vigueur le 28 février 1974 par la signature,
conformément au paragraphe 12.

Textes authentiques: anglais et allemand.
Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le
25 novembre 1974.

No 13673. ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL ET JAPON :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la
fourniture d'experts associés par le Gouvernement japonais.
Genève, 15 octobre et 7 novembre 1974

Entré en vigueur le 7 novembre 1974, date de la note de
réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le
25 novembre 1974.

No 13674. SUISSE ET TRINITE-ET-TOBAGO :

Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière
d'impôts sur le revenu. Signée à Port of Spain le
1er février 1973

Entrée en vigueur le 20 mars 1974, date à laquelle les
Parties s'étaient notifiées par voie diplomatique que toutes
les conditions et procédures légales requises avaient été
remplies, conformément à l'article 24, paragraphe 1.

Textes authentiques: français et anglais.
Enregistrée par la Suisse le 27 novembre 1974.

No 13675. SUISSE ET PORTUGAL :

Accord relatif aux transports internationaux de personnes et
de marchandises par route. Signé à Lisbonne le
28 juin 1973

Entré en vigueur le 1er janvier 1974, date fixée dans
l'échange de notes par lequel les deux Gouvernements se sont
confirmés leur approbation intervenue suivant leurs
dispositions constitutionnelles respectives, conformément à
l'article 16, paragraphe 1.

Textes authentiques: français et portugais.
Enregistré par la Suisse le 27 novembre 1974.

No. 13676. SWITZERLAND AND EGYPT:

Agreement concerning the encouragement and reciprocal protection of investments (with exchange of letters). Signed at Cairo on 25 July 1973 ~

Came into force on 4 June 1974 by the exchange of instruments of ratification, which took place at Berne, in accordance with article 13.

Authentic texts: French, Arabic and English.
Registered by Switzerland on 27 November 1974.

~ See article 10 for the provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 13677. SPAIN AND CZECHOSLOVAKIA:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Prague on 4 September 1973

Applied provisionally from 4 September 1973, the date of signature, and came into force on 7 May 1974, the date of the last of the notifications by which the Parties notified each other of its approval under their respective national legislations, in accordance with article XVIII.

Authentic texts: Spanish and Czech.
Registered by Spain on 27 November 1974.

No 13676. SUISSE ET EGYPTÉ :

Convention concernant l'encouragement et la protection réciproque des investissements (avec échange de lettres). Signé au Caire le 25 juillet 1973 ~

Entré en vigueur le 4 juin 1974 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berne, conformément à l'article 13.

Textes authentiques: français, arabe et anglais.
Enregistré par la Suisse le 27 novembre 1974.

~ Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 13677. ESPAGNE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Prague le 4 septembre 1973

Appliqué à titre provisoire à compter du 4 septembre 1973, date de la signature, et entré en vigueur le 7 mai 1974, date à laquelle les Parties s'étaient mutuellement notifié leur approbation intervenue selon leurs législations nationales respectives, conformément à l'article XVIII.

Textes authentiques: espagnol et tchèque.
Enregistré par l'Espagne le 27 novembre 1974.

No. 13678. MULTILATERAL:

Treaty on the prohibition of the emplacement of nuclear weapons and other weapons of mass destruction on the sea-bed and the ocean floor and in the subsoil thereof. Done at London, Moscow and Washington on 11 February 1971

Came into force in respect of the following States on 18 May 1972, i.e. after the deposit of instruments of ratification by the Governments of twenty-two States, including the Governments of the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, designated as depositary Governments, in accordance with article X(3). Instruments of ratification or accession were deposited as follows (it being understood that when more than one instrument has been deposited on behalf of one Government, the date of the first deposit has been retained for the purpose of the entry into force of the Treaty):

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a) in London (L), Moscow (M) or Washington (W)		
Afghanistan	22 April	1971	(M)
	23 April	1971	(L)
	21 May	1971	(W)
Bulgaria	16 April	1971	(M)
	7 May	1971	(W)
	26 May	1971	(L)
Byelorussian Soviet Socialist Republic	14 September	1971	(M)
Canada (With a declaration.)	17 May	1972	(L, M, W)
Cyprus	17 November	1971	(L, M)
	30 December	1971	(W)
Czechoslovakia	11 January	1972	(L, M, W)
Denmark	15 June	1971	(L, M, W)
Dominican Republic	11 February	1972	(W)
Finland	8 June	1971	(L, M, W)
German Democratic Republic	27 July	1971	(M)
Hungary	13 August	1971	(L, M, W)
Iran	26 August	1971	(L, W)
	6 September	1972	(M)
Ireland	19 August	1971	(L, W)
Ivory Coast	14 January	1972	(M)
Japan	21 June	1971	(L, M, W)
Jordan	17 August	1971	(W)
	30 August	1971	(M)
	1 November	1971	(L)
Laos	19 October	1971	(L)
	22 October	1971	(M)
	3 November	1971	(W)
Malta	4 May	1971	(W)
Mauritius	23 April	1971	(W)
	3 May	1971	(L)
	18 May	1971	(M)
Mongolia	8 October	1971	(M)
Morocco	15 November	1971	(L)
	26 July	1971	(L)
	5 August	1971	(W)
Nepal	18 January	1972	(M)
	6 July	1971	(L)
	29 July	1971	(M)
	9 August	1971	(W)
New Zealand	24 February	1972	(L, M, W)
Niger	9 August	1971	(W)
Norway	28 June	1971	(L, M)
	29 June	1971	(W)
Poland	15 November	1971	(L, M, W)
Republic of China	22 February	1972	(W)
Swaziland	9 August	1971	(W)
Sweden	28 April	1972	(L, M, W)
Togo	28 June	1971	(W)
Tunisia	22 October	1971	(M)
	28 October	1971	(L)
	29 October	1971	(W)
Ukrainian Soviet Socialist Republic	3 September	1971	(M)
Union of Soviet Socialist Republics	18 May	1972	(L, M, W)
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (With a declaration to the effect that the ratification shall apply in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Associated States - Antigua, Dominica, Grenada, St. Christopher-Nevis-Anguilla, St. Lucia and St. Vincent - and the Territories under the territorial sovereignty of the United Kingdom, as well as of the State of Brunei and the British Solomon Islands Protectorate.)	18 May	1972	(L, M, W)

No 13678. MULTILATERAL :

Traité interdisant de placer des armes nucléaires et d'autres armes de destruction massive sur le fond des mers des océans ainsi que dans leur sous-sol. En date à Londres, Moscou et Washington du 11 février 1971

Entré en vigueur le 18 mai 1972 à l'égard des Etats suivants, soit après le dépôt des instruments de ratification par vingt-deux gouvernements y compris les Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, désignés comme Gouvernements dépositaires, conformément à l'article X, paragraphe 3. Les instruments de ratification ou d'adhésion ont été déposés comme suit (étant admis que dans le cas où un Gouvernement a déposé plus d'un instrument la date du premier dépôt est retenue aux fins de l'entrée en vigueur):

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a), à Londres (L), Moscou (M) ou Washington (W)		
Afghanistan	22 avril	1971	(M)
	23 avril	1971	(L)
	21 mai	1971	(W)
Bulgarie	16 avril	1971	(M)
	7 mai	1971	(W)
	26 mai	1971	(L)
Canada (Avec déclaration.)	17 mai	1972	(L, M, W)
Côte d'Ivoire	14 janvier	1972	(M)
Chypre	17 novembre	1971	(L, M)
	30 décembre	1971	(W)
Danemark	15 juin	1971	(L, M, W)
Etats-Unis d'Amérique	18 mai	1972	(L, M, W)
Finlande	8 juin	1971	(L, M, W)
Hongrie	13 août	1971	(L, M, W)
Iran	26 août	1971	(L, W)
	6 septembre	1972	(M)
Irlande	19 août	1971	(L, W)
Japon	21 juin	1971	(L, M, W)
Jordanie	17 août	1971	(W)
	30 août	1971	(M)
	1er novembre	1971	(L)
Laos	19 octobre	1971	(L)
	22 octobre	1971	(M)
	3 novembre	1971	(W)
Malta	4 mai	1971	(W)
Maroc	26 juillet	1971	(L)
	5 août	1971	(W)
	18 janvier	1972	(M)
Maurice	23 avril	1971	(W)
	3 mai	1971	(L)
	18 mai	1971	(M)
Mongolie	8 octobre	1971	(M)
	15 novembre	1971	(L)
Népal	6 juillet	1971	(L)
	29 juillet	1971	(M)
	9 août	1971	(W)
Nouvelle-Zélande	24 février	1972	(L, M, W)
Niger	9 août	1971	(W)
Norvège	28 juin	1971	(L, M)
	29 juin	1971	(W)
	15 novembre	1971	(L, M, W)
Pologne	22 février	1972	(W)
République de Chine	27 juillet	1971	(M)
République démocratique allemande	11 février	1972	(W)
République Dominicaine	14 septembre	1971	(M)
République socialiste soviétique de Biélorussie	3 septembre	1971	(M)
République socialiste soviétique d'Ukraine	18 mai	1972	(L, M, W)
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Avec déclaration aux termes de laquelle la ratification est applicable au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, aux Etats associés - Antigua, Dominique, Grenade, Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla, Sainte-Lucie et Saint-Vincent - et aux territoires sous la souveraineté territoriale du Royaume-Uni, ainsi qu'à l'Etat de Brunei et au Protectorat des Iles Salomon britanniques.)	9 août	1971	(W)
Soudan	28 avril	1972	(L, M, W)
Suède	11 janvier	1972	(L, M, W)
Tchécoslovaquie	28 juin	1971	(W)
Togo	22 octobre	1971	(M)
Tunisie	28 octobre	1971	(L)
	29 octobre	1971	(W)
Union des Républiques socialistes soviétiques	18 mai	1972	(L, M, W)

Subsequently, instruments of ratification or accession by the following States were deposited with the Governments of the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or the United States of America on the dates indicated, and the Treaty came into force in respect of those States on the date of such deposit (it being understood that when more than one instrument has been deposited on behalf of one Government the date of the first deposit has been retained for the purpose of the entry into force of the Treaty), in accordance with article X (4):

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a) in London (L), Moscow (M) or Washington (W)			
✓ Australia	23 January	1973	(L, M, W)	
✓ Austria	10 August	1973	(L, M, W)	
✓ Belgium	20 November	1972	(L, M, W)	
Botswana	10 November	1972	(W)	
✓ Ghana	9 August	1972	(W)	
✓ Iceland	30 May	1972	(L, M, W)	
✓ India	20 July	1973	a (L, M, W)	
(With a statement.)				
Iraq	13 September	1972	(M)	
✓ Lesotho	3 April	1973	(W)	
✓ Malaysia	21 June	1972	(L, M, W)	
Nicaragua	7 February	1973	(W)	
✓ Panama	20 March	1974	(W)	
✓ Romania	10 July	1972	(L, M, W)	
✓ Saudi Arabia	23 June	1972	(W)	
✓ South Africa	14 November	1972	(W)	
Turkey	26 November	1973	(L)	
	19 October	1972	(W)	
	25 October	1972	(L)	
	30 October	1972	(M)	
✓ Yugoslavia	25 October	1973	(L, M, W)	
✓ Zambia	9 October	1972	a (L)	
	1 November	1972	a (W)	
	2 November	1972	a (M)	

Authentic texts: English, Russian, French, Spanish and Chinese.
Registered by the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America on 28 November 1974.

Par la suite, les instruments de ratification ou d'adhésion des Etats ci-après ont été déposés auprès des Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ou de l'Union des Républiques socialistes soviétiques aux dates indiquées et le Traité est entré en vigueur à l'égard de ces Etats à la date du dépôt de leur instrument (étant admis que dans le cas où un Gouvernement a déposé plus d'un instrument la date du premier dépôt est retenue aux fins de l'entrée en vigueur), conformément à l'article X, paragraphe 4 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a), à Londres (L), Moscou (M), ou Washington (W)			
Afrique du Sud	14 novembre	1972	(W)	
	26 novembre	1973	(L)	
Arabie Saoudite	23 juin	1972	(W)	
Australie	23 janvier	1973	(L, M, W)	
Autriche	10 août	1973	(L, M, W)	
Belgique	20 novembre	1972	(L, M, W)	
Botswana	10 novembre	1972	(W)	
Ghana	9 août	1972	(W)	
Inde	20 juillet	1973	a (L, M, W)	
(Avec déclaration.)				
Irak	13 septembre	1972	(M)	
Islande	30 mai	1972	(L, M, W)	
Lesotho	3 avril	1973	(W)	
Malaisie	21 juin	1972	(L, M, W)	
Nicaragua	7 février	1973	(W)	
Panama	20 mars	1974	(W)	
Roumanie	10 juillet	1972	(L, M, W)	
Turquie	19 octobre	1972	(W)	
	25 octobre	1972	(L)	
	30 octobre	1972	(M)	
Yugoslavie	25 octobre	1973	(L, M, W)	
Zambie	9 octobre	1972	a (L)	
	1er novembre	1972	a (W)	
	2 novembre	1972	a (M)	

Textes authentiques : anglais, russe, français, espagnol et chinois.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 28 novembre 1974.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF NOVEMBER 1974

Nos. 728 to 730

No. 727. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND REPUBLIC OF
VIET-NAM:

Agreement for the application of safeguards in connection
with the Treaty on the non-proliferation of nuclear
weapons. Signed at Mexico City on 3 October 1972 -

Came into force on 9 January 1974, the date upon which the
Agency received written notification from the Republic of
Viet-Nam to the effect that the latter's statutory and
constitutional requests had been met, in accordance with
article 25.

Authentic text: French.

Filed and recorded at the request of the International Atomic
Energy Agency on 4 November 1974.

- See article 22 for provisions relating to the appointment
of arbitrators by the President of the International Court of
Justice.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE NOVEMBRE 1974

Nos 728 à 730

No 727. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET
REPUBLIQUE DU VIET-NAM :

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du
Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires.
Signé à Mexico le 3 octobre 1972 -

Entré en vigueur le 9 janvier 1974, date à laquelle
l'Agence avait reçu notification écrite de la République du
Viet-Nam confirmant l'accomplissement des conditions d'ordre
statutaire et constitutionnel requises à cette fin,
conformément à l'article 25.

Texte authentique : français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Agence
internationale de l'énergie atomique le 4 novembre 1974.

- Voir article 22 pour les dispositions relatives à la
nomination d'arbitres par le Président de la Cour interna-
tionale de Justice.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 710. International Convention for the suppression of the circulation of and traffic in obscene publications, concluded at Geneva on 12 September 1923, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947

SUCCESSION

Notification received on:

1 November 1974
Zambia
(With effect from 24 October 1964.)

Registered ex officio on 1 November 1974.

No. 728. Agreement for the suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949

SUCCESSION

Notification received on:

1 November 1974
Zambia
(With effect from 24 October 1964.)

Registered ex officio on 1 November 1974.

No. 1734. Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials. Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950

SUCCESSION

Notification received on:

1 November 1974
Zambia
(With effect from 24 October 1964.)

Registered ex officio on 1 November 1974.

No. 5158. Convention relating to the Status of Stateless Persons. Done at New York on 28 September 1954

SUCCESSION

Notification received on:

1 November 1974
Zambia
(With a declaration withdrawing all reservations made by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland upon ratification. With new reservations in respect of articles 22(1), 26, 28 and 31 - the said reservations to take effect, by application of the relevant provisions of article 39(2) of the Convention, on 30 January 1975.)

Registered ex officio on 1 November 1974.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 710. Convention internationale pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes conclue à Genève le 12 septembre 1923, amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 12 novembre 1947

SUCCESSION

Notification reçue le :

1er novembre 1974
Zambie
(Avec effet au 24 octobre 1964.)

Enregistré d'office le 1er novembre 1974.

No 728. Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910, modifié par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 4 mai 1949

SUCCESSION

Notification reçue le :

1er novembre 1974
Zambie
(Avec effet au 24 octobre 1964.)

Enregistré d'office le 1er novembre 1974.

No 1734. Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel. Ouvert à la signature à Lake Success, New York, le 22 novembre 1950

SUCCESSION

Notification reçue le :

1er novembre 1974
Zambie
(Avec effet au 24 octobre 1964.)

Enregistré d'office le 1er novembre 1974.

No 5158. Convention relative au statut des apatrides. Faite à New York le 28 septembre 1954

SUCCESSION

Notification reçue le :

1er novembre 1974
Zambie
(Avec déclaration aux termes de laquelle sont retirées toutes les réserves formulées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord lors de la ratification. Avec de nouvelles réserves à l'égard des articles 22, paragraphe 1, 26, 28 et 31 - lesdites réserves devant prendre effet, par application des dispositions pertinentes de l'article 39, paragraphe 2, de la Convention, le 30 janvier 1975.)

Enregistré d'office le 1er novembre 1974.

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974

Lesotho

(With a declaration maintaining reservations to articles 8, 9 and 25, originally made by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland upon ratification. With a new reservation in respect of article 31 - the said reservation to take effect on 2 February 1975, by application of the relevant provisions of article 39 (2).)

Registered ex officio on 4 November 1974.

No. 13608. Mano River Declaration establishing the Mano River Union between Liberia and Sierra Leone. Done at Malema on 3 October 1973

First Protocol amending the above-mentioned Declaration. Done at Bo on 3 October 1974

Came into force on 3 October 1974 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the Secretary-General of the Mano River Union, acting on behalf of the Parties, on 1 November 1974.
(Note: Also see same number in part I.)

E Second Protocol to the above-mentioned Declaration. Done at Bo on 3 October 1974

Came into force on 3 October 1974 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the Secretary-General of the Mano River Union, acting on behalf of the Parties, on 1 November 1974.
(Note: Also see same number in part I.)

E Third Protocol to the above-mentioned Declaration. Done at Bo on 3 October 1974

Came into force on 3 October 1974 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the Secretary-General of the Mano River Union, acting on behalf of the Parties, on 1 November 1974.
(Note: Also see same number in part I.)

E Fourth Protocol to the above-mentioned Declaration. Done at Bo on 3 October 1974

Came into force on 3 October 1974 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the Secretary-General of the Mano River Union, acting on behalf of the Parties, on 1 November 1974.
(Note: Also see same number in part I.)

E Fifth Protocol to the above-mentioned Declaration. Done at Bo on 3 October 1974

Came into force on 3 October 1974 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the Secretary-General of the Mano River Union, acting on behalf of the Parties, on 1 November 1974.
(Note: Also see same number in part I.)

E Sixth Protocol to the above-mentioned Declaration. Done at Bo on 3 October 1974

Came into force on 3 October 1974 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the Secretary-General of the Mano River Union, acting on behalf of the Parties, on 1 November 1974.
(Note: Also see same number in part I.)

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974

Lesotho

(Avec déclaration maintenant les réserves formulées originellement par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, lors de la ratification, à l'égard des articles 8, 9 et 25. Avec une nouvelle réserve à l'égard de l'article 31 - ladite réserve devant prendre effet, par application des dispositions pertinentes de l'article 39, paragraphe 2, le 2 février 1975.)

Enregistré d'office le 4 novembre 1974.

No 13608. Déclaration du Mano portant création de l'Union du Mano entre le Libéria et le Sierra Leone. En date à Malema du 3 octobre 1973

Premier Protocole relatif à la Déclaration susmentionnée. En date à Bo du 3 octobre 1974

Entré en vigueur le 3 octobre 1974 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Secrétaire général de l'Union du Mano, agissant au nom des Parties, le 1er novembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

F Deuxième Protocole relatif à la Déclaration susmentionnée. En date à Bo du 3 octobre 1974

Entré en vigueur le 3 octobre 1974 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Secrétaire général de l'Union du Mano, agissant au nom des Parties, le 1er novembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

F Troisième Protocole relatif à la Déclaration susmentionnée. En date à Bo du 3 octobre 1974

Entré en vigueur le 3 octobre 1974 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Secrétaire général de l'Union du Mano, agissant au nom des Parties, le 1er novembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

F Quatrième Protocole relatif à la Déclaration susmentionnée. En date à Bo du 3 octobre 1974

Entré en vigueur le 3 octobre 1974 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Secrétaire général de l'Union du Mano, agissant au nom des Parties, le 1er novembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

F Cinquième Protocole relatif à la Déclaration susmentionnée. En date à Bo du 3 octobre 1974

Entré en vigueur le 3 octobre 1974 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Secrétaire général de l'Union du Mano, agissant au nom des Parties, le 1er novembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

F Sixième Protocole relatif à la Déclaration susmentionnée. En date à Bo du 3 octobre 1974

Entré en vigueur le 3 octobre 1974 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Secrétaire général de l'Union du Mano, agissant au nom des Parties, le 1er novembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 186. Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946, amending the Agreements, Conventions and Protocols on Narcotic Drugs concluded at The Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925, and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936

SUCCESSION in respect of the International Opium Convention signed at Geneva on 19 February 1925 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered ex officio on 4 November 1974.

SUCCESSION in respect of the Convention for limiting the Manufacture and regulating the Distribution of Narcotic Drugs signed at Geneva on 13 July 1931 and amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered ex officio on 4 November 1974.

No. 688. Protocol bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946. Signed at Paris on 19 November 1948

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered ex officio on 4 November 1974.

No. 2861. Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926 and amended by the Protocol opened for signature or acceptance at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered ex officio on 4 November 1974.

No. 3304. Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of China concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 18 July 1955

TERMINATION

The above-mentioned Agreement, as amended, ceased to have effect on 22 June 1972, the date of entry into force of the Agreement between the United States of America and the Republic of China for co-operation concerning civil uses of atomic energy signed at Washington on 4 April 1972, in accordance with article XIV of the latter Agreement (see No. 13609, part I.)

Certified statement was registered by the United States of America on 4 November 1974.

No 186. Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants conclus à La Haye le 23 janvier 1912, à Genève le 11 février 1925 et le 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok le 27 novembre 1931 et à Genève le 26 juin 1936

SUCCESSION à l'égard de la Convention internationale de l'opium signée à Genève le 19 février 1925 et amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré d'office le 4 novembre 1974.

SUCCESSION à l'égard de la Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants signée à Genève le 13 juillet 1931 et amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré d'office le 4 novembre 1974.

No 688. Protocole plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success le 11 décembre 1946. Signé à Paris le 19 novembre 1948

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré d'office le 4 novembre 1974.

No 2861. Convention relative à l'esclavage, signée à Genève le 25 septembre 1926 et amendée par le Protocole ouvert à la signature ou à l'acceptation au Siège de l'Organisation des Nations Unies, New York, le 7 décembre 1953

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré d'office le 4 novembre 1974.

No 3304. Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Chine concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington le 18 juillet 1955

ABROGATION

L'Accord susmentionné, tel que modifié, a cessé d'avoir effet le 22 juin 1972, date de l'entrée en vigueur de l'Accord de coopération entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Chine en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles, signé à Washington le 4 avril 1972, conformément à l'article XIV de ce dernier Accord (voir no 13609, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 3822. Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations, at Geneva, on 7 September 1956

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered ex officio on 4 November 1974.

No. 4468. Convention on the nationality of married women. Done at New York on 20 February 1957

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered ex officio on 4 November 1974.

No. 4993. Agreement for cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Viet-Nam concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 22 April 1959

Agreement extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Signed at Washington on 14 May 1974

Came into force on 29 June 1974, the date on which each Government had received from the other written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article 2.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 5786. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States. Signed at Mexico on 15 August 1960

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Mexico and Tlatelolco on 29 June 1974, which came into force on 29 June 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement of 15 August 1960, as amended and extended, was further extended through 15 July 1974.

Certified statement was registered by the United States of America on 4 November 1974.

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Tlatelolco on 12 and 15 July 1974, which came into force on 15 July 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement of 15 August 1960, as amended and extended, was further extended through 31 December 1975.

Certified statement was registered by the United States of America on 4 November 1974.

No 3822. Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré d'office le 4 novembre 1974.

No 4468. Convention sur la nationalité de la femme mariée. Faite à New York le 20 février 1957

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré d'office le 4 novembre 1974.

No 4993. Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Viet-Nam concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Washington le 22 avril 1959

Accord prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Signé à Washington le 14 mai 1974

Entré en vigueur le 29 juin 1974, date à laquelle chacun des Gouvernements avait reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement des procédures légales et constitutionnelles requises, conformément à l'article 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 5786. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique relatif aux transports aériens. Signé à Mexico le 15 août 1960

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Mexico et Tlatelolco du 29 juin 1974, lequel est entré en vigueur le 29 juin 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné du 15 août 1960, tel que modifié et prorogé, a été à nouveau prorogé au 15 juillet 1974.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Tlatelolco des 12 et 15 juillet 1974, lequel est entré en vigueur le 15 juillet 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné du 15 août 1960, tel que modifié et prorogé, a été à nouveau prorogé au 31 décembre 1975.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 7515. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 30 March 1961

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered ex officio on 4 November 1974.

No. 8116. Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the United States of America for the application of safeguards. Signed at Vienna on 30 September 1964

Protocol suspending the above-mentioned Agreement and providing for the application of safeguards pursuant to the Non-Proliferation Treaty. Signed at Vienna on 16 May 1974

Came into force on 16 May 1974 by signature, in accordance with section 3.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

Protocol terminating the above-mentioned Agreement of 30 September 1964 and Protocol of 16 May 1974. Signed at Vienna on 27 June 1974

Came into force on 27 June 1974, the date of entry into force of the Agreement for co-operation of 14 May 1974 between the Government of the United States of America and the Government of Thailand concerning civil uses of atomic energy signed at Washington on 14 May 1974 (see No. 13630, part I), in accordance with section 6.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 8117. Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Viet-Nam for the application of safeguards. Signed at Vienna on 18 September and 25 November 1964

Protocol suspending the above-mentioned Agreement and providing for the application of safeguards pursuant to the Non-Proliferation Treaty. Signed at Mexico City on 3 October 1972

Came into force on 9 January 1974, the date of entry into force of the Agreement between the International Atomic Energy Agency and the Republic of Viet-Nam for the application of safeguards in connexion with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons signed at Mexico City on 3 October 1972 (see No. 727, part II), in accordance with paragraph 3.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 8502. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Canada. Signed at Ottawa on 17 January 1966

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with schedules and related notes). Ottawa, 8 May 1974

Came into force on 8 May 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 7515. Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 30 mars 1961

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré d'office le 4 novembre 1974.

No. 8116. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement du Royaume de Thaïlande et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique pour l'application de garanties. Signé à Vienne le 30 septembre 1964

Protocole portant suspension de l'Accord susmentionné et prévoyant l'application de garanties conformément au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 16 mai 1974

Entré en vigueur le 16 mai 1974 par la signature, conformément à la section 3.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

Protocole portant abrogation de l'Accord du 30 septembre 1964 et du Protocole du 16 mai 1974 susmentionnés. Signé à Vienne le 27 juin 1974

Entré en vigueur le 27 juin 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement thaïlandais relatif à la coopération en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles signé à Washington le 14 mai 1974 (voir No 13630, partie I), conformément à la section 6.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 8117. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Viet-Nam pour l'application de garanties. Signé à Vienne les 18 septembre et 25 novembre 1964

Protocole portant suspension de l'Accord susmentionné et prévoyant l'application de garanties conformément au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Mexico le 3 octobre 1972

Entré en vigueur le 9 janvier 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique et la République du Viet-Nam relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires signé à Mexico le 3 octobre 1972 (voir no 727, partie II), conformément au paragraphe 3.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 8502. Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement canadien. Signé à Ottawa le 17 janvier 1966

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné (avec tableaux et notes connexes). Ottawa, le 8 mai 1974

Entré en vigueur le 8 mai 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 8532. Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the Commonwealth of Australia and the Government of the United States of America for the application of safeguards. Signed at Vienna on 26 September 1966

Protocol suspending safeguards applied in Australia under the above-mentioned Agreement and providing for the application of safeguards pursuant to the Non-Proliferation Treaty. Signed at Vienna on 10 July 1974

Came into force on 10 July 1974 by signature, in accordance with paragraph 3.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 8725. Agreement for co-operation between the Government of the United States of America and the Government of Sweden concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 28 July 1966

Amendment to the above-mentioned Agreement (with exchange of notes). Signed at Washington on 10 May 1974

Came into force on 27 June 1974, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article IV.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 9945. Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of Iran and the Government of the United States of America for the application of safeguards. Signed at Vienna on 4 March 1969

Protocol suspending the above-mentioned Agreement and providing for the application of safeguards pursuant to the Non-Proliferation Treaty. Signed at Vienna on 19 June 1973

Came into force on 15 May 1974, the date on which the Agency received from the Government of Iran written notification that its constitutional requirements for the entry into force of this Protocol and the Agreement between the Agency and Iran for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons signed at Vienna on 19 June 1973 (see No. 13637, part I) had been met, in accordance with paragraph 3.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 10269. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic. Signed at Prague on 28 February 1969

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement, as amended and extended. Prague, 28 May 1974

Came into force on 1 June 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Czech.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No 8532. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement du Commonwealth d'Australie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique pour l'application de garanties. Signé à Vienne le 26 septembre 1966

Protocole portant suspension des garanties appliquées en Australie sous l'accord susmentionné, et prévoyant l'application de garanties conformément au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 10 juillet 1974

Entré en vigueur le 10 juillet 1974 par la signature, conformément au paragraphe 3.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 8725. Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement suédois concernant l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins civiles. Signé à Washington le 28 juillet 1966

Avenant à l'Accord susmentionné (avec échange de notes). Signé à Washington le 10 mai 1974

Entré en vigueur le 27 juin 1974, date à laquelle chacun des Gouvernements a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles requises, conformément à l'article IV.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 9945. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement iranien pour l'application de garanties. Signé à Vienne le 4 mars 1969

Protocole portant suspension de l'Accord susmentionné et prévoyant l'application de garanties conformément au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 19 juin 1973

Entré en vigueur le 15 mai 1974, date à laquelle l'Agence a reçu du Gouvernement iranien notification écrite que les conditions d'ordre constitutionnel pour l'entrée en vigueur de ce Protocole et l'Accord entre l'Agence et l'Iran relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires signé à Vienne le 19 juin 1973 (voir no 13637, partie I) avaient été remplies, conformément au paragraphe 3.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 10269. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque relatif aux transports aériens. Signé à Prague le 28 février 1969

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné, tel que modifié et prorogé. Prague, 28 mai 1974

Entré en vigueur le 1er juin 1974, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et tchèque.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 10911. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Hungary concerning trade in cotton textiles. Washington, 13 August 1970

AMENDMENT to paragraph 3 of the above-mentioned Agreement

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Washington on 31 May and 10 June 1974, which came into force on 10 June 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text of the Amendment: English.
Certified statement was registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 11783. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haiti concerning trade in cotton textiles. Port-au-Prince, 19 October and 3 November 1971

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement, as amended. Port-au-Prince, 20 and 21 June 1974

Came into force on 21 June 1974 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 12704. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America concerning procedures for the implementation and enforcement of rules for advance booking of charter flights. Washington, 30 March 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with related letter). London, 29 March 1974

Came into force on 29 March 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 12986. Agreement for cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 24 November 1972

Amendment to the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 15 May 1974

Came into force on 26 June 1974, the date on which each Government received from the other written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article V.

Authentic texts: English and Korean.
Registered by the United States of America on 4 November 1973.

No. 13070. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Colombia for sales of agricultural commodities. Signed at Bogota on 24 April 1973

AMENDMENT to the above-mentioned Agreement, as amended

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Bogota on 22 April 1974, which came into force on 22 April 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts of the Amendment: English and Spanish.
Certified statement was registered by the United States of America on 4 November 1974.

No 10911. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Hongrie relatif au commerce des textiles de coton. Washington, 13 août 1970

MODIFICATION du paragraphe 3 de l'Accord susmentionné

Effectué par un accord sous forme d'échange de notes en date à Washington du 31 mai et 10 juin 1974, lequel est entré en vigueur le 10 juin 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique de la Modification: anglais.
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 11783. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti relatif au commerce des textiles de coton. Port-au-Prince, 19 octobre et 3 novembre 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Port-au-Prince, 20 et 21 juin 1974

Entré en vigueur le 21 juin 1974 par l'échange desdites notes.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 12704. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à des procédures de mise en application des règles concernant les vols affrétés avec réservation. Washington, 30 mars 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné (avec lettre connexe). Londres, 29 mars 1974

Entré en vigueur le 29 mars 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No 12986. Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Corée concernant l'utilisation de l'énergie atomique dans le domaine civil. Signé à Washington le 24 novembre 1972

Modification de l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 15 mai 1974

Entré en vigueur le 26 juin 1974, date à laquelle chaque Gouvernement a reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement de toutes les formalités légales et constitutionnelles requises, conformément à l'article V.

Textes authentiques: anglais et coréen.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1973.

No 13070. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement colombien relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Bogota le 24 avril 1973

MODIFICATION de l'Accord susmentionné, tel que modifié

Effectué par un accord sous forme d'échange de notes en date à Bogota du 22 avril 1974, lequel est entré en vigueur le 22 avril 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques de la Modification: anglais et espagnol.
La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13078. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Canada on reciprocal fishing privileges in certain areas off their coasts. Signed at Ottawa on 15 June 1973

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Ottawa on 24 April 1974, which came into force on 24 April 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement of 15 June 1973 was extended for 14 days from 24 April 1974.

Certified statement was registered by the United States of America on 4 November 1974.

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Ottawa on 8 May 1974, which came into force on 8 May 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement of 15 June 1973, as extended, was extended to 24 April 1975.

Certified statement was registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13092. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the People's Republic of Bangladesh for sales of agricultural commodities. Signed at Dacca on 6 August 1973

AMENDMENT to the above-mentioned Agreement, as amended

Effectuated by an agreement in the form of an exchange of notes dated at Dacca on 17 and 19 April 1974, which came into force on 19 April 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text of the Amendment: English.

Certified statement was registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13094. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Pakistan for sales of agricultural commodities. Signed at Islamabad on 10 September 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Islamabad, 5 July 1974

Came into force on 5 July 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13217. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and France relating to air charter services. Washington, 7 May 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Paris, 26 and 29 March 1974

Came into force on 29 March 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13078. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Canada relatif aux privilèges réciproques de pêche dans certaines régions sises au large de leurs côtes. Signé à Ottawa le 15 juin 1973

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Ottawa du 24 avril 1974, lequel est entré en vigueur le 24 avril 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné en date du 15 juin 1973 a été prorogé pour une période de 14 jours à compter du 24 avril 1974.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

PROROGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Ottawa du 8 mai 1974, lequel est entré en vigueur le 8 mai 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné en date du 15 juin 1973, tel que prorogé, a été à nouveau prorogé au 24 avril 1975.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13092. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Dacca le 6 août 1973

MODIFICATION de l'Accord susmentionné, tel que modifié

Effectué par un accord sous forme d'échange de notes en date à Dacca des 17 et 19 avril 1974, lequel est entré en vigueur le 19 avril 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique de la Modification: anglais.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13094. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement pakistanais relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Islamabad le 10 septembre 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Islamabad, 5 juillet 1974

Entré en vigueur le 5 juillet 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique: anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13217. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la France relatif aux vols affrétés. Washington, le 7 mai 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Paris, 26 et 29 mars 1974

Entré en vigueur le 29 mars 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13363. Agreement between the United States of America and the Republic of Viet-Nam for sales of agricultural commodities. Signed at Saigon on 9 November 1973

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Saigon, 3 April 1974

Came into force on 3 April 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13452. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Colombia confirming the Agreement of 18 August 1973 between the United States Department of Agriculture and the Colombian Ministry of Agriculture relating to control and eradication of foot-and-mouth disease. Bogota, 27 November 1973 and 3, 14 and 17 December 1973

Exchange of notes constituting an agreement confirming an amendment to the above-mentioned Agreement of 18 August 1973. Bogota, 4 April and 8 May 1974

Came into force on 10 May 1974, the date of receipt of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 4 November 1974.

No. 13609. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of China for cooperation concerning civil uses of atomic energy. Signed at Washington on 4 April 1972

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 15 March 1974

Came into force on 14 June 1974, the date on which each Government received from the other Government written notification that it had complied with all statutory and constitutional requirements, in accordance with article V.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 4 November 1974. (Note: Also see same number in part I.)

No. 13626. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Guinea for sales of agricultural commodities. Signed at Washington on 8 May 1974

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Conakry, 24 May 1974

Came into force on 24 May 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 4 November 1974. (Note: Also see same number in part I.)

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement of 8 May 1974, as amended. Conakry, 13 and 14 June 1974

Came into force on 14 June 1974, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 4 November 1974. (Note: Also see same number in part I.)

No. 13363. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République du Viet-Nam relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Saigon le 9 novembre 1973

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Saigon, 3 avril 1974

Entré en vigueur le 3 avril 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13452. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie confirmant l'Accord du 18 août 1973 entre le Département de l'Agriculture des Etats-Unis et le Ministère de l'Agriculture colombien relatif à la lutte contre la fièvre aphteuse. Bogota, 27 novembre 1973 et 3, 14 et 17 décembre 1973

Echange de notes constituant un accord confirmant un amendement à l'Accord susmentionné du 18 avril 1973. Bogota, 4 avril et 8 mai 1974

Entré en vigueur le 10 mai 1974, date de la réception de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974.

No. 13609. Accord de coopération entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Chine en matière d'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Washington le 4 avril 1972

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 15 mars 1974

Entré en vigueur le 14 juin 1974, date à laquelle chaque Gouvernement avait reçu de l'autre notification écrite de l'accomplissement des procédures légales et constitutionnelles requises, conformément à l'article V.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 13626. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Guinée en vue de la vente de produits agricoles. Signé à Washington le 8 mai 1974

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Conakry, 24 mai 1974

Entré en vigueur le 24 mai 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné du 8 mai 1974, tel que modifié. Conakry, 13 et 14 juin 1974

Entré en vigueur le 14 juin 1974, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques: anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 4 novembre 1974. (Note: Voir même numéro en partie I.)

No. 814. General Agreement on Tariffs and Trade and Agreements concluded under the auspices of the Contracting Parties thereto

LXXII(i). Ninth Procès-Verbal extending the Declaration on the Provisional Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 7 November 1973

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by ratification, or by letter, (A), on:

24 September 1974 g

Austria

(With effect from 24 September 1974. Signature affixed on 29 May 1974.)

16 October 1974 A

Pakistan

(With effect from 16 October 1974.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 6 November 1974.

LXXI. Protocol Relating to Trade Negotiations Among Developing Countries. Done at Geneva on 8 December 1971

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by ratification, on:

2 October 1974

Greece

(With effect from 1 November 1974. With a rectified version of the Schedule of concessions granted to Greece under the Protocol, the said rectified version accepted by all signatory Governments. Signature affixed on 25 February 1973.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 6 November 1974.

LXVIII. Protocol for the Accession of Hungary to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva on 8 August 1973

ACCEPTANCE

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by signature, on:

9 October 1974

Australia

(With effect from 9 October 1974.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 6 November 1974.

No 814. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et Accords conclus sous les auspices des Parties contractantes à ce dernier

LXXII(ii). Neuvième procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration concernant l'accession provisoire de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 7 novembre 1973

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par ratification, or by letter, (A), les:

24 septembre 1974 g

Autriche

(Avec effet au 24 septembre 1974. Signature apposée le 29 mai 1974.)

16 octobre 1974 A

Pakistan

(Avec effet au 16 octobre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 6 novembre 1974.

LXXI. Protocole concernant les négociations commerciales entre pays en voie de développement. Fait à Genève le 8 décembre 1971

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par ratification, le:

2 octobre 1974

Grèce

(Avec effet au 1er novembre 1974. Avec version rectifiée du tableau de concessions accordées à la Grèce en vertu du Protocole, version acceptée par tous les Gouvernements signataires. Signature apposée le 25 février 1973.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 6 novembre 1974.

Protocole d'accession de la Hongrie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Fait à Genève le 8 août 1973

ACCEPTATION

Effectuée auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature, le:

9 octobre 1974

Australie

(Avec effet au 9 octobre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 6 novembre 1974.

LXXIV. Declaration on the Provisional Accession of the Philippines to the General Agreement on Tariffs and Trade. Geneva, 9 August 1973

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by signature (s), by ratification (r) or by letter (A), on:

24 September 1974 r

Austria

(With effect from 24 October 1974.)

9 October 1974 s

Australia

(With effect from 8 November 1974.)

16 October 1974 A

Pakistan

(With effect from 15 November 1974.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 6 November 1974.

LXXIV. Déclaration concernant l'accession provisoire des Philippines à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève le 9 août 1973

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature (s), ratification (r) ou par lettre (A), les :

24 septembre 1974 r

Autriche

(Avec effet au 24 octobre 1974.)

9 octobre 1974 s

Australie

(Avec effet au 8 novembre 1974.)

16 octobre 1974 A

Pakistan

(Avec effet au 15 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 6 novembre 1974.

LXXV. Arrangement Regarding International Trade in Textiles.
Done at Geneva on 20 December 1973

ACCEPTANCES

Effectuated with the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, by signature (s), by ratification or approval of provisional acceptance or signature (r), or by letter (l), on:

22 August 1974 E
Austria
(With effect from 22 August 1974.)

19 July 1974 F
Finland
(With effect from 19 July 1974. Signature affixed on 21 January 1974.)

5 June 1974 G
Ghana
(With effect from 5 June 1974.)

14 June 1974 B
Brazil
(Subject to ratification, pending which Brazil applies the Arrangement provisionally with effect from 14 June 1974.)

24 July 1974 H
Haiti
(With effect from 24 July 1974.)

20 May 1974 I
India
(With effect from 20 May 1974.)

1 May 1974 M
Malaysia
(With effect from 1 May 1974.)

30 July 1974 N
Nicaragua
(With effect from 30 July 1974.)

12 August 1974 P
Philippines
(With effect from 12 August 1974.)

31 May 1974 S
Singapore
(With effect from 31 May 1974.)

10 October 1974 S
Switzerland
(With effect from 10 October 1974.)

11 July 1974 Y
Yugoslavia
(Subject to approval, pending which Yugoslavia will apply the Arrangement provisionally with effect from 11 July 1974.)

Certified statement was registered by the Director-General to the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade, acting on behalf of the Parties, on 6 November 1974.

No. 13444. Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971. Concluded at Paris on 24 July 1971

RATIFICATION in respect of Protocol 1 annexed to the above-mentioned Convention, concerning the application of that Convention to works of stateless persons and refugees, done at Paris on 24 July 1971

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

16 October 1974
Spain
(With effect from 16 October 1974. With a reservation.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 6 November 1974.

LXXV. Arrangement concernant le commerce international des textiles (avec annexes). En date à Genève du 20 décembre 1973

ACCEPTATIONS

Effectuées auprès du Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, par signature (s), ratification ou approbation de l'acceptation ou de la signature provisoire (r) ou par lettre (l), les :

22 août 1974 A
Autriche
(Avec effet au 22 août 1974.)

19 juillet 1974 F
Finlande
(Avec effet au 19 juillet 1974. Signature apposée le 21 janvier 1974.)

5 juin 1974 G
Ghana
(Avec effet au 5 juin 1974.)

14 juin 1974 B
Brésil
(Sous réserve de ratification, en attendant laquelle le Brésil appliquera l'Accord à titre provisoire avec effet à compter du 14 juin 1974.)

24 juillet 1974 H
Haïti
(Avec effet au 24 juillet 1974.)

20 mai 1974 I
Inde
(Avec effet au 20 mai 1974.)

1er mai 1974 M
Malaisie
(Avec effet au 1er mai 1974.)

30 juillet 1974 N
Nicaragua
(Avec effet au 30 juillet 1974.)

12 août 1974 P
Philippines
(Avec effet au 12 août 1974.)

31 mai 1974 S
Singapour
(Avec effet au 31 mai 1974.)

10 octobre 1974 S
Suisse
(Avec effet au 10 octobre 1974.)

11 juillet 1974 Y
Yougoslavie
(Sous réserve d'approbation, en attendant laquelle la Yougoslavie appliquera l'Accord à titre provisoire avec effet à compter du 11 juillet 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, agissant au nom des Parties, le 6 novembre 1974.

No 13444, Convention universelle sur le droit d'auteur révisée à Paris le 24 juillet 1971. Conclue à Paris le 24 juillet 1971

RATIFICATION à l'égard du Protocole annexe 1 à la Convention susmentionnée, concernant la protection des oeuvres des personnes apatrides et des réfugiés, fait à Paris le 24 juillet 1971

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

16 octobre 1974
Espagne
(Avec effet au 16 octobre 1974. Avec une réserve.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 6 novembre 1974.

No. 13408. Regional Co-operative Agreement for Research, Development and Training Related to Nuclear Science and Technology. Opened for acceptance at Vienna on 29 February 1972

ACCEPTANCE

Notification received by the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

23 October 1974
Bangladesh
(With effect from 23 October 1974.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 7 November 1974.

No. 5568. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of the Republic of Gabon concerning assistance from the Special Fund. Signed at New York on 2 February 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 11 November 1974, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and Gabon concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Gabon signed at Libreville on 11 November 1974, in accordance with article XII(1) of the latter Agreement (see No. 13638, part I).

Registered ex officio on 11 November 1974.

No. 6091. Revised Standard Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization and the International Atomic Energy Agency and the Government of the Gabon Republic concerning technical assistance. Signed at Libreville on 21 February 1962

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 11 November 1974, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and Gabon concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Gabon signed at Libreville on 11 November 1974, in accordance with article XII(1) of the latter Agreement (see No. 13638, part I).

Registered ex officio on 11 November 1974.

No 13408. Accord régional de coopération sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. Ouvert à l'acceptation à Vienne le 29 février 1972

ACCEPTATION

Notification reçue par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

23 octobre 1974
Bangladesh
(Avec effet au 23 octobre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 7 novembre 1974.

No 5568. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Gabon relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à New York le 2 février 1961

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 11 novembre 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gabon relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement gabonais signé à Libreville le 11 novembre 1974, conformément à l'article XII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 13638, partie I).

Enregistré d'office le 11 novembre 1974.

No 6091. Accord type révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale et l'Agence internationale de l'énergie atomique et le Gouvernement de la République du Gabon. Signé à Libreville le 21 février 1962

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 11 novembre 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gabon relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement gabonais signé à Libreville le 11 novembre 1974, conformément à l'article XII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 13638, partie I).

Enregistré d'office le 11 novembre 1974.

No. 12906. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, the Intergovernmental Maritime Consultative Organization and the International Bank for Reconstruction and Development and the Government of the Gabonese Republic. Signed at Libreville on 15 December 1973

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 11 November 1974, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and Gabon concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Gabon signed at Libreville on 11 November 1974, in accordance with article XII (1) of the latter Agreement (see No. 13638, part I).

Registered ex officio on 11 November 1974.

No. 446. Protocol, signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949, amending the International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris, on 18 May 1904, and the International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris, on 4 May 1910

DECLARATION relating to the declaration made upon acceptance by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Received on:

12 November 1974
Union of Soviet Socialist Republics

Registered ex officio on 12 November 1974.

No. 770. Protocol to amend the Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children, concluded at Geneva on 30 September 1921, and the Convention for the Suppression of the Traffic in Women of Full Age, concluded at Geneva on 11 October 1933. Signed at Lake Success, New York, on 12 November 1947

DECLARATION relating to the declaration made upon acceptance by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Received on:

12 November 1974
Union of Soviet Socialist Republics

Registered ex officio on 12 November 1974.

No. 13641. Agreement between the United Nations and the Government of Italy regarding the arrangements for the World Food Conference 1974. Signed at Rome on 4 November 1974

Exchange of letters constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement. Rome, 4 October and 12 November 1974

Came into force on 12 November 1974 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 12 November 1974. (Note: Also see same number in part I.)

No 12906. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies, y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle, l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, d'une part, et le Gouvernement de la République gabonaise, d'autre part. Signé à Libreville le 15 décembre 1973

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 11 novembre 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gabon relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement gabonais signé à Libreville le 11 novembre 1974, conformément à l'article XII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 13638, partie I).

Enregistré d'office le 11 novembre 1974.

No 446. Protocole, signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949, amendant l'Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris, le 18 mai 1904, et la Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris, le 4 mai 1910

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'acceptation par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Recue le :

12 novembre 1974
Union des Républiques socialistes soviétiques

Enregistré d'office le 12 novembre 1974.

No 770. Protocole amendant la Convention pour la répression de la traite des femmes et des enfants, conclue à Genève le 30 septembre 1921, et la Convention pour la répression de la traite des femmes majeures, conclue à Genève le 11 octobre 1933. Signé à Lake Success, New York, le 12 novembre 1947

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'acceptation par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Recue le :

12 novembre 1974
Union des Républiques socialistes soviétiques

Enregistré d'office le 12 novembre 1974.

No 13641. Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement italien relatif à l'organisation de la Conférence mondiale de l'alimentation de 1974. Signé à Rome le 4 novembre 1974

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'Accord susmentionné. Rome, 4 octobre et 12 novembre 1974

Entré en vigueur le 12 novembre 1974 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 12 novembre 1974. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 970. Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in the Armed Forces in the Field. Signed at Geneva on 12 August 1949

DECLARATIONS relating to the accession of the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Viet-Nam

Effectuated with the Government of Switzerland on:

29 March 1974
Federal Republic of Germany

16 August 1974
Ukrainian Soviet Socialist Republic

Certified statements were registered by Switzerland on 14 November 1974.

No. 971. Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea. Signed at Geneva on 12 August 1949

DECLARATIONS relating to the accession of the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Viet-Nam

Effectuated with the Government of Switzerland on:

29 March 1974
Federal Republic of Germany

16 August 1974
Ukrainian Soviet Socialist Republic

Certified statements were registered by Switzerland on 14 November 1974.

No. 972. Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War. Signed at Geneva on 12 August 1949

DECLARATIONS relating to the accession of the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Viet-Nam

Effectuated with the Government of Switzerland on:

29 March 1974
Federal Republic of Germany

16 August 1974
Ukrainian Soviet Socialist Republic

Certified statements were registered by Switzerland on 14 November 1974.

No. 973. Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War. Signed at Geneva on 12 August 1949

DECLARATIONS relating to the accession of the Provisional Revolutionary Government of the Republic of South Viet-Nam

Effectuated with the Government of Switzerland on:

29 March 1974
Federal Republic of Germany

16 août 1974
Ukrainian Soviet Socialist Republic

Certified statements were registered by Switzerland on 14 November 1974.

No 970. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève le 12 août 1949

DECLARATIONS relatives à l'adhésion du Gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud Viet-Nam

Effectuées auprès du Gouvernement suisse le :

29 mars 1974
République fédérale d'Allemagne

16 août 1974
République socialiste soviétique d'Ukraine

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 14 novembre 1974.

No 971. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève le 12 août 1949

DECLARATIONS relatives à l'adhésion du Gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud Viet-Nam

Effectuées auprès du Gouvernement suisse le :

29 mars 1974
République fédérale d'Allemagne

16 août 1974
République socialiste soviétique d'Ukraine

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 14 novembre 1974.

No 972. Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949

DECLARATIONS relative à l'adhésion du Gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud Viet-Nam

Effectuées auprès du Gouvernement suisse le :

29 mars 1974
République fédérale d'Allemagne

16 août 1974
République socialiste soviétique d'Ukraine

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 14 novembre 1974.

No 973. Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949

DECLARATIONS relatives à l'adhésion du Gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud Viet-Nam

Effectuées auprès du Gouvernement suisse le :

29 March 1974
République fédérale d'Allemagne

16 août 1974
République socialiste soviétique d'Ukraine

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Suisse le 14 novembre 1974.

No. 10656. Development Credit Agreement (Industrial Development Bank Project) between the International Development Association and Pakistan. Signed at Washington on 11 February 1970

Agreement between the International Development Association, Pakistan and the Industrial Development Bank of Pakistan amending the above-mentioned Agreement and the related Project Agreement of 11 February 1970 and Subsidiary Loan Agreement of 2 May 1970 between the Association and the Industrial Development Bank of Pakistan. Signed at Washington on 1 February 1974

Came into force on 25 April 1974, upon notification by the Association to the Government of Pakistan and the Industrial Development Bank of Pakistan.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

No. 10859. Development Credit Agreement (Bathurst Port Project) between the International Development Association and the Gambia. Signed at Washington on 26 May 1970

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 1 April 1974

Came into force on 22 April 1974, upon notification by the Association to the Government of the Gambia, in accordance with section 2.01.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 14 November 1974.

No. 11525. Loan Agreement (Second Highway Construction Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and Chile. Signed at Washington on 10 June 1970

Agreement amending the above-mentioned Agreement (with schedules). Signed at Washington on 6 August 1974

Came into force on 8 August 1974, upon notification by the Bank to the Government of Chile, in accordance with section 14.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 14 November 1974.

No. 12951. International Sugar Agreement, 1973. Concluded at Geneva on 13 October 1973

RATIFICATION

Instrument deposited on:

15 November 1974
Guatemala
(With effect from 15 November 1974.)

Registered ex officio on 15 November 1974.

No. 4214. Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

19 November 1974
Colombia
(With effect from 19 November 1974.)

Registered ex officio on 19 November 1974.

No 10656. Contrat de crédit de développement (Projet relatif à la Banque de développement industriel) entre l'Association internationale de développement et le Pakistan. Signé à Washington le 11 février 1970

Accord entre l'Association internationale de développement, le Pakistan et la Banque de développement industriel du Pakistan modifiant le Contrat susmentionné et le Contrat de projet en date du 2 mai 1970 et Contrat d'emprunt subsidiaire en date du 2 mai 1970 entre l'Association et la Banque de développement industriel du Pakistan. Signé à Washington le 1er février 1974

Entré en vigueur le 25 avril 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement pakistanais et à la Banque de développement industriel du Pakistan.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

No 10859. Contrat de crédit de développement (Projet relatif au port de Bathurst) entre l'Association internationale de développement et la Gambie. Signé à Washington le 26 mai 1970

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington le 1er avril 1974

Entré en vigueur le 22 avril 1974, dès notification par l'Association au Gouvernement gambien, conformément au paragraphe 2.01.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 14 novembre 1974.

No 11525. Contrat d'emprunt (Deuxième projet de construction de routes) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et le Chili. Signé à Washington le 10 juin 1970

Accord modifiant l'Accord susmentionné (avec annexes). Signé à Washington le 6 août 1974

Entré en vigueur le 8 août 1974, dès notification par la Banque au Gouvernement chilien, conformément au paragraphe 14.

Texte authentique: anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 14 novembre 1974.

No 12951. Accord international sur le sucre, 1973. Conclu à Genève le 13 octobre 1973

RATIFICATION

Instrument déposé le:

15 novembre 1974
Guatemala
(Avec effet au 15 novembre 1974.)

Enregistré d'office le 15 novembre 1974.

No 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève le 6 mars 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé le:

19 novembre 1974
Colombie
(Avec effet au 19 novembre 1974.)

Enregistré d'office le 19 novembre 1974.

No. 521. Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

OBJECTION to the reservation made upon accession by the German Democratic Republic in respect of sections 24 and 32

Notification received on:

20 November 1974
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Registered ex officio on 20 November 1974.

No. 7822. Convention concerning the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations towards children. Opened for signature at The Hague on 15 April 1958

DESIGNATION of authorities under article 13 of the Convention

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

14 October 1974
Spain

Certified statement was registered by the Netherlands on 20 November 1974.

International Labour Organisation

No. 2838. Convention (No. 102) concerning minimum standards of social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

25 October 1974
Ecuador
(Accepting parts III, V, VI, IX and X of the Convention. With effect from 25 October 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 21 November 1974.

No. 5181. Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

14 October 1974
Barbados
(With effect from 14 October 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 21 November 1974.

No 521. Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par la République démocratique allemande à l'égard des sections 24 et 32

Notification reçue le :

20 novembre 1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 20 novembre 1974.

No 7822. Convention concernant la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière d'obligations alimentaires envers les enfants. Ouverte à la signature à La Haye le 15 avril 1958

DESIGNATION d'autorités aux fins de l'article 13 de la Convention

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

14 octobre 1974
Espagne

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 20 novembre 1974.

Organisation internationale du Travail

No 2838. Convention (No 102) concernant la norme minimum de la sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

25 octobre 1974
Equateur
(Avec acceptation des parties III, V, VI, IX et X de la Convention. Avec effet au 25 octobre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 21 novembre 1974.

No 5181. Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

14 octobre 1974
Barbade
(Avec effet au 14 octobre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 21 novembre 1974.

No. 7238. Convention (No. 118) concerning equality of treatment of nationals and non-nationals in social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-sixth session, Geneva, 28 June 1962

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

14 October 1974

Barbados

(Accepting the obligations of the following branches of social security: (b) sickness benefit; (c) maternity benefit; (e) old-age benefit; (f) survivors' benefit; (g) employment injury benefit. With effect from 14 October 1975.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 21 November 1974.

No. 7326. Treaty between the Kingdom of Belgium and the Federal Republic of Germany concerning the compensation of war victims. Signed at Brussels on 21 September 1962

Additional Agreement to the above-mentioned Treaty. Signed at Bonn on 5 December 1973

Came into force on 1 October 1974, i.e. the first day of the month following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brussels on 9 September 1974, in accordance with article 10(2).

Authentic texts: French, Dutch and German.
Registered by Belgium on 22 November 1974.

No. 10232. Agreement establishing the Caribbean Development Bank. Done at Kingston, Jamaica, on 18 October 1969

ACCESSION

Instrument deposited on:

22 November 1974

Colombia

(With effect from 22 November 1974.)

Registered ex officio on 22 November 1974.

No. 1613. Constitution of the International Rice Commission. Formulated at the International Rice Meeting at Baguio, 1-13 March 1948, and approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its fourth session held in Washington from 15 to 29 November 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

4 November 1974

Kenya

(With effect from 4 November 1974.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 26 November 1974.

No. 7238. Convention (No 118) concernant l'égalité de traitement des nationaux et des non-nationaux en matière de sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-sixième session, Genève, 28 juin 1962

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

14 octobre 1974

Barbade

(Avec acceptation des obligations concernant les branches suivantes de la sécurité sociale: b) indemnités de maladie; c) prestations de maternité; e) prestations de vieillesse; f) prestations de survivants; g) prestations d'accidents du travail et de maladies professionnelles. Avec effet au 14 octobre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 21 novembre 1974.

No. 7326. Traité entre le Royaume de Belgique et la République fédérale d'Allemagne relatif à l'indemnisation de victimes de la guerre. Signé à Bruxelles le 21 septembre 1962

Accord additionnel au Traité susmentionné. Signé à Bonn le 5 décembre 1973

Entré en vigueur le 1er octobre 1974, soit le premier jour du mois qui a suivi l'échange des instruments de ratification, effectué à Bruxelles le 9 septembre 1974, conformément à l'article 10, paragraphe 2.

Textes authentiques : français, néerlandais et allemand.
Enregistré par la Belgique le 22 novembre 1974.

No. 10232. Accord portant création de la Banque de développement des Caraïbes. Fait à Kingston (Jamaïque) le 18 octobre 1969

ADHESION

Instrument déposé le :

22 novembre 1974

Colombie

(Avec effet au 22 novembre 1974.)

Enregistré d'office le 22 novembre 1974.

No. 1613. Acte constitutif de la Commission internationale du riz. Rédigé à la Conférence internationale du riz tenue à Baguio du 1er au 13 mars 1948 et adopté par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture au cours de sa quatrième session tenue à Washington du 15 au 29 novembre 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

4 novembre 1974

Kenya

(Avec effet au 4 novembre 1974.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 26 novembre 1974.

No. 4996. Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Done at Geneva on 15 January 1959

ACCESSION

Instrument deposited on:

26 November 1974
Canada
(With effect from 24 February 1975.)

Registered ex officio on 26 November 1974.

No. 12430. Convention for the protection of producers of phonograms against unauthorized duplication of their phonograms. Done at Geneva on 29 October 1971

RATIFICATION

Instrument deposited on:

1 November 1974
India
(With effect from 12 February 1975.)

Registered ex officio on 26 November 1974.

No. 5334. Agreement on the privileges and immunities of the International Atomic Energy Agency. Approved by the Board of Governors of the Agency on 1 July 1959

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

30 October 1974
German Democratic Republic
(With a reservation and a statement.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 27 November 1974.

No. 4. Convention on the privileges and immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946

OBJECTION to the reservation made upon accession by the German Democratic Republic in respect of section 30

Notification received on:

29 November 1974
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Registered ex officio on 29 November 1974.

No. 1021. Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948

ACCESSION

Instrument deposited on:

29 November 1974
Lesotho
(With effect from 27 February 1975.)

Registered ex officio on 29 November 1974.

No. 4996. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Faite à Genève le 15 janvier 1959

ADHESION

Instrument déposé le :

26 novembre 1974
Canada
(Avec effet au 24 février 1975.)

Enregistré d'office le 26 novembre 1974.

No. 12430. Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. Faite à Genève le 29 octobre 1971

RATIFICATION

Instrument déposé le :

1er novembre 1974
Inde
(Avec effet au 12 février 1975.)

Enregistré d'office le 26 novembre 1974.

No. 5334. Accord sur les privilèges et immunités de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Approuvé par le Conseil des gouverneurs de l'Agence le 1er juillet 1959

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

30 octobre 1974
République démocratique allemande
(Avec réserve et déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 27 novembre 1974.

No. 4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par la République démocratique allemande à l'égard de la section 30

Notification reçue le :

29 novembre 1974
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 29 novembre 1974.

No. 1021. Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1948

ADHESION

Instrument déposé le :

29 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 27 février 1975.)

Enregistré d'office le 29 novembre 1974.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 222. International Opium Convention. Signed at The Hague on 23 January 1912

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered by the Secretariat on 4 November 1974.

No. 4117. Protocol relating to Military Obligations in Certain Cases of Double Nationality. Signed at The Hague on 12 April 1930

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered by the Secretariat on 4 November 1974.

No. 4137. Convention on Certain Questions relating to the Conflict of Nationality Laws. Signed at The Hague on April 12th, 1930

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966. With a new reservation in respect of article 6, the said reservation to take effect on 2 February 1975 by application of the provisions of article 26 of the Convention.)

Registered by the Secretariat on 4 November 1974.

No. 4138. Protocol relating to a Certain Case of Statelessness. Signed at The Hague on 12 April 1930

SUCCESSION

Notification received on:

4 November 1974
Lesotho
(With effect from 4 October 1966.)

Registered by the Secretariat on 4 November 1974.

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRÉS AU
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No. 222. Convention internationale de l'opium. Signée à La Haye le 23 janvier 1912

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré par le Secrétariat le 4 novembre 1974.

No. 4117. Protocole relatif aux obligations militaires dans certains cas de double nationalité. Signé à La Haye le 12 avril 1930

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré par le Secrétariat le 4 novembre 1974.

No. 4137. Convention concernant certaines questions relatives aux conflits de lois sur la nationalité. Signée à La Haye le 12 avril 1930

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966. Avec une nouvelle réserve à l'égard de l'article 6, ladite réserve devant prendre effet le 2 février 1975 par application des dispositions de l'article 26 de la Convention.)

Enregistré par le Secrétariat le 4 novembre 1974.

No. 4138. Protocole relatif à un certain cas d'apatridie. Signé à La Haye le 12 avril 1930

SUCCESSION

Notification reçue le :

4 novembre 1974
Lesotho
(Avec effet au 4 octobre 1966.)

Enregistré par le Secrétariat le 4 novembre 1974.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

AUGUST 1973
(ST/LEG/SER.A/318)

On page 5, under No. 12678, modify the entry to read:

"Signed at Oslo on 22 May 1973 1/

Came into force on 22 May 1973 by signature, in
accordance with article 27."

AUGUST 1974
(ST/LEG/SER.A/330)

On page 30, delete "No. 557." and the title which follows
it, and replace it with:

"No. 567. Agreement between the United Nations Special
Fund and the Government of the Republic of Viet-Nam
concerning assistance from the Special Fund. Signed
at Saigon on 29 April 1960"

SEPTEMBER 1974
(ST/LEG/SER.A/331)

On page 34, under No. 13561 the final paragraph in the
French text should read:

"La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Secrétaire général du Conseil de coopération douanière,
agissant au nom des parties, le 28 septembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)"

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE DU SECRETARIAT

AOUT 1973
(ST/LEG/SER.A/318)

A la page 5, sous le No 12678, modifier l'entrée de
façon qu'elle se lise :

"Signé à Oslo le 22 mai 1973 1/

Entré en vigueur le 22 mai 1973 par la signature,
conformément à l'article 27."

AOUT 1974
(ST/LEG/SER.A/330)

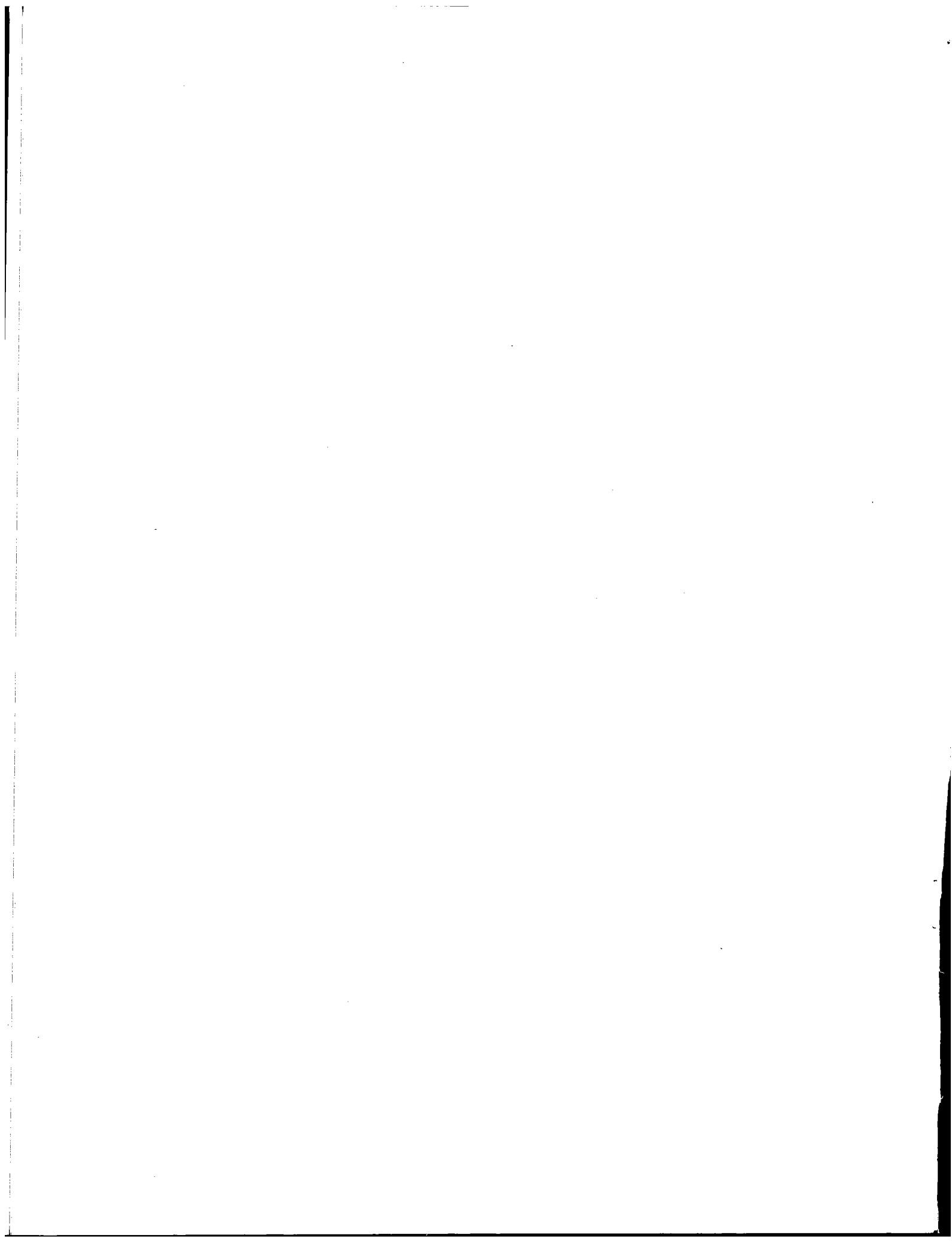
A la page 30, supprimer "No 557." et le titre qui le
suit, et le remplacer par :

"No 567. Accord entre le Fonds spécial des Nations
Unies et le Gouvernement de la République du
Viet-Nam relatif à une assistance du Fonds spécial.
Signé à Saigon le 29 avril 1960"

SEPTEMBRE 1974
(ST/LEG/SER.A/331)

A la page 34, sous le No 13561, le paragraphe final
dans le texte français doit se lire :

"La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Secrétaire général du Conseil de coopération douanière,
agissant au nom des parties, le 28 septembre 1974.
(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)"



I N D E X

The alphabetical index published hereafter covers the treaties and subsequent actions in this Statement according to subject matter and parties. The corresponding numbers refer to the pages of the Statement.

I N D E X

L'index alphabétique publié ci-après couvre les traités et faits ultérieurs faisant l'objet du présent relevé par sujet et par partie. Les indications numériques correspondantes se réfèrent aux pages du relevé.

INDEX (English)

AFGHANISTAN	18
AGRICULTURAL COMMODITIES	5-6, 10, 27-29, 36
AGRICULTURE	12-13, 27-29
AIRPORTS	14
ANIMAL HEALTH	29
APPLE FARMING	10
ASSISTANCE	3, 5, 7-8, 11, 16, 33-34
ASSISTANCE--FINANCIAL	5
ASSISTANCE--MILITARY	3, 5, 7
ASSISTANCE--OPERATIONAL	34
ASSISTANCE--TECHNICAL	5, 11
ATOMIC ENERGY	3-4, 7-8, 20, 23-27, 29, 33, 39
AUSTRALIA	19, 26, 30-31
AUSTRIA	19, 30-32
AVIATION	4, 6, 17, 24-28
BAHAMAS	5
BANGLADESH	28, 33
BARBADOS	37-38
BELGIUM	19, 38
BOLIVIA	15
BOTSWANA	11, 19
BRAZIL	4, 32
BULGARIA	18
BURMA	8, 14
BURUNDI	11
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC	18
CAMEROON	12
CANADA	6, 18, 25, 28, 39
CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK	38
CHARTER FLIGHTS	28
CHILDREN	37
CHILE	11, 36
CO-OPERATION	3-4, 7-8, 16, 22-24, 26, 29, 33
CO-OPERATION--CULTURAL	8
CO-OPERATION--SCIENTIFIC	33
CO-OPERATION--TECHNICAL	8, 33
COLOMBIA	27, 29, 36, 38
COMMODITIES	38
CONFERENCES-MEETINGS	9, 34
COPYRIGHT	8, 32
COTTON	6, 27
CREDITS	9-12, 14-15, 36
CREDITS--DEVELOPMENT	9-12, 14-15, 36
CUSTOMS	5-6, 21
CYPRUS	18
CZECHOSLOVAKIA	17-18, 26
DENMARK	15-16, 18

INDEX (français)

AEROPORTS	14
AFGHANISTAN	18
AFRIQUE DU SUD	19
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE	4, 8, 20, 25-26, 33-34, 39
AGRICOLAS--PRODUITS	5-6, 10, 27-29, 36
AGRICULTURE	12-13, 27-29
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS	37
ANCIENS COMBATTANTS	5
ANIMAUX--SANTÉ	29
APATRIDES	21-22, 40
ARABIE SAOUDITE	19
ASSISTANCE	3, 5, 7-8, 11, 16, 33-34
ASSISTANCE FINANCIERE	5
ASSISTANCE MILITAIRE	3, 5, 7
ASSISTANCE OPERATIONNELLE	34
ASSISTANCE TECHNIQUE	5, 11
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT	9-12, 14-15, 36
AUSTRALIE	19, 26, 30-31
AUTRICHE	19, 30-32
AVIATION	4, 6, 17, 24-28
BAHAMAS	5
BANGLADESH	28, 33
BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES CARAIRES	38
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT	9-15, 34, 36
BARBADE	37-38
BELGIQUE	19, 38
BIRMANIE	8, 14
BOLIVIE	15
BOTSWANA	11, 19
BRESIL	4, 32
BULGARIE	18
BURUNDI	11
CAMEROUN	12
CANADA	6, 18, 25, 28, 39
CHASSE A LA BALEINE	4
CHEMIN DE FER	14
CHILI	11, 36
CHYPRE	18
COLOMBIE	27, 29, 36, 38
COMMERCE	3, 5-6, 27-32, 36
CONFERENCE INTERNATIONAL DU RIZ	38
CONFERENCE MONDIALE DE L'ALIMENTATION	9, 34
CONFERENCES-REUNIONS	9, 34
COOPERATION	3-4, 7-8, 16, 22-24, 26, 29, 33
COOPERATION CULTURELLE	8
COOPERATION SCIENTIFIQUE	33
COOPERATION TECHNIQUE	8, 33

INDEX (English)

DEVELOPING COUNTRIES	30
DEVELOPMENT	38
DIPLOMATIC RELATIONS	7
DISCRIMINATION	37
DOMINICAN REPUBLIC	18
ECUADOR	37
EDUCATION	9, 13, 21
EGYPT	6, 17
EL SALVADOR	13
EMPLOYMENT	37
ETHIOPIA	9-10
EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY LABORATORY	15
EXTRADITION	3
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY	4, 8, 15-16, 35, 38
FERTILIZERS	12
FINANCE COMPANIES	9
FINANCIAL MATTERS	4
FINLAND	16, 18, 32
FISHING	28
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS	33-34
FOOT-AND-MOUTH DISEASE	29
FOREIGN NATIONALS	38
FRANCE	8, 15, 28
GABON	8, 33-34
GAMBIA	36
GATT	30-32
GENEVA CONVENTIONS	35
GENOCIDE	39
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC	18, 39
GHANA	19, 32
GREECE	30
GUATEMALA	3, 36
GUINEA	6, 29
HAITI	27, 32
HUMAN RIGHTS	39
HUNGARY	18, 27
HYDROELECTRIC POWER	10
ICELAND	10, 19
IMCO	36
INDIA	4, 10, 19, 32, 39
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION	34
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY	4, 8, 20, 25-26, 33-34, 39
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT	9-15, 34, 36
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION	33-34
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION	9-12, 14-15, 36
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION	16, 33-34

INDEX (français)

COTE D'IVOIRE	18
COTON	6, 27
CREDITS	9-12, 14-15, 36
CREDITS--DEVELOPPEMENT	9-12, 14-15, 36
DANEMARK	15-16, 18
DEVELOPPEMENT	38
DIPLOMATIQUES--RELATIONS	7
DISCRIMINATION	37
DOUANES	5-6, 21
DROIT D'AUTEUR	8, 32
DROITS DE L'HOMME	39
EGYPTE	6, 17
EL SALVADOR	13
ELEVAGE	12, 29
EMPLOI	37
EMPRUNTS	9-15, 36
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT	9-15, 36
ENERGIE ATOMIQUE	3-4, 7-8, 20, 23-27, 29, 33, 39
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE	10
ENFANCE	37
ENGRAIS	12
ENSEIGNEMENT	9, 13, 21
EQUATEUR	37
ESCLAVAGE	23-24, 34
ESPACE	4
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE	4
ESPAGNE	15, 17, 32, 37
ETATS-UNIS D'AMERIQUE	3-8, 18, 23-29
ETHIOPIE	9-10
EXTRADITION	3
FEMMES	24, 34
FIEVRE APHEUSE	29
FINANCIERES--QUESTIONS	4
FINLANDE	16, 18, 32
FONDS MARINS	18-19
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES	33
FRANCE	8, 15, 28
GABON	8, 33-34
GAMBIE	36
GATT	30-32
GENEVE--CONVENTIONS	35
GENOCIDE	39
GHANA	19, 32
GRECE	30
GUATEMALA	3, 36
GUERRE--PROTECTION DES VICTIMES	35, 38

INDEX (English)

INTERNATIONAL RICE COMMISSION	38
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION	33-34
INVESTMENTS	13, 17
IRAN	8, 18, 26
IRAQ	19
IRELAND	18
IRRIGATION	9-10, 14
ISRAEL	15
ITALY	9, 34
IVORY COAST	18
JAMAICA	13
JAPAN	4, 16, 18
JORDAN	7, 18
KENYA	38
LABOUR	37-38
LAOS	18
LEGAL MATTERS	3, 15, 21-22, 24, 37, 40
LESOTHO	19, 22-25, 39-40
LIBERIA	3, 22
LIVESTOCK	12, 29
LOANS	9-15, 36
LOANS--DEVELOPMENT	9-15, 36
MADAGASCAR	14
MAINTENANCE	37
MALAYSIA	19, 32
MALTA	18
MARRIAGE	24
MAURITIUS	11, 18
MEDICAL CARE	5
MEXICO	7, 14, 24
MILITARY MATTERS	5, 18-19, 40
MONGOLIA	18
MOROCCO	18
NARCOTICS	7-8, 23, 25, 40
NATIONALITY	15, 24, 40
NEPAL	18
NETHERLANDS	15
NEW ZEALAND	18
NICARAGUA	7, 19, 32
NIGER	18
NORWAY	4, 15, 18
NUCLEAR RESEARCH	33
NUCLEAR WEAPONS	4, 8, 18-19, 25-26
OUTER SPACE	4
PAKISTAN	12, 28, 30-31, 36

INDEX (français)

GUINEE	6, 29
HAITI	27, 32
HONGRIE	18, 27
IMPOSITION	16
IMPOSITION--REVENU	16
INDE	4, 10, 19, 32, 39
INSTITUTIONS SPECIALISEES	37
INVESTISSEMENTS	13, 17
IRAQ	19
IRAN	8, 18, 26
IRLANDE	18
IRRIGATION	9-10, 14
ISLANDE	10, 19
ISRAEL	15
ITALIE	9, 34
JAMAIQUE	13
JAPON	4, 16, 18
JORDANIE	7, 18
JURIDIQUES--QUESTIONS	3, 15, 21-22, 24, 37, 40
KENYA	38
LABORATOIRE EUROPEEN DE BIOLOGIE MOLECULAIRE	15
LAOS	18
LESOTHO	19, 22-25, 39-40
LIBERIA	3, 22
MADAGASCAR	14
MALAISIE	19, 32
MALTE	18
MARIAGE	24
MAROC	18
MAURICE	11, 18
MEDICAUX--SOINS	5
MER	18-19, 28, 36
MEXIQUE	7, 14, 24
MILITAIRES--QUESTIONS	5, 18-19, 40
MONGOLIE	18
NATIONALITE	15, 24, 40
NATIONS UNIES--ORGANISATION	39
NEPAL	18
NICARAGUA	7, 19, 32
NIGER	18
NORVEGE	4, 15, 18
NOUVELLE-ZELANDE	18
NUCLEAIRES--ARMES	4, 8, 18-19, 25-26
OMCI	36
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE	33-34

INDEX (English)

PANAMA	
PARAGUAY	19
PERU	3
PHILIPPINES	15
PHONOGRAMS	5, 13, 32
POLAND	39
PORTS	18
PORTUGAL	11, 15
PRIVILEGES-IMMUNITIES	7, 16
PROPERTY--INTELLECTUAL	37, 39
PROSTITUTION	8, 32, 39
PUBLICATIONS--OBSCENE	34
	21
RAILWAYS	
REPUBLIC OF CHINA	14
REPUBLIC OF KOREA	3, 18, 23, 29
REPUBLIC OF VIET-NAM	7, 27
ROADS	20, 24-25, 29
ROMANIA	11, 15, 36
	19
SAUDI ARABIA	
SEA	19
SEABED	18-19, 28, 36
SIERRA LEONE	18-19
SINGAPORE	3, 22
SLAVERY	32
SOCIAL MATTERS	23-24, 34
SOCIAL SECURITY	5
SOUTH AFRICA	37-38
SPACE	19
SPAIN	4
SPECIALIZED AGENCIES	15, 17, 32, 37
STATELESS PERSONS	37
SUDAN	21-22, 40
SUGAR	6, 12
SWAZILAND	36
SWEDEN	18
SWITZERLAND	15, 18, 26
	15-17, 32
TAXATION	
TAXATION--INCOME	16
TELECOMMUNICATIONS	16
TEXTILES	10, 14
THAILAND	3, 6, 27, 32
TOGO	7, 10, 25
TRADE	18
TRAFFIC IN PERSONS	3, 5-6, 27-32, 36
TRANSPORT	34
TRANSPORT--AIR	6, 16-17, 24-28, 39
TRANSPORT--ROAD	6, 17, 24-28
	16, 39

INDEX (français)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES	9, 33-34
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT)	8
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE	33-34
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE	33-34
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME	34
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL	16, 33-34
ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE	33-34
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE	33-34
PAKISTAN	12, 28, 30-31, 36
PANAMA	19
PARAGUAY	3
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT	30
PAYS-BAS	15
PECHE	28
PEROU	15
PHILIPPINES	5, 13, 32
PHONOGRAMMES	39
POLOGNE	18
POMME--CULTURE	10
PORTS	11, 15
PORTUGAL	7, 16
PRIVILEGES-IMMUNITES	37, 39
PRODUITS DE BASE	38
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT	8
PROPRIETE INTELLECTUELLE	8, 32, 39
PROSTITUTION	34
PUBLICATIONS OBSCENES	21
RECHERCHE NUCLEAIRE	33
REPUBLIQUE DE CHINE	3, 18, 23, 29
REPUBLIQUE DE COREE	7, 27
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE	18, 39
REPUBLIQUE DOMINICAINE	18
REPUBLIQUE DU VIET-NAM	20, 24-25, 29
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE	4, 8, 15-16, 35, 38
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE	18, 35
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE	18
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE	8
RESSORTISSANTS ETRANGERS	38
RESSOURCES HYDRAULIQUES	12
ROUMANIE	19
SCUTES	11, 15, 36
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD	15, 18, 27, 37, 39
SECURITE SOCIALE	37-38
SIERRA LEONE	3, 22
SINGAPOUR	32
SOCIALES--QUESTIONS	5
SOCIETES DE FINANCEMENT	9

INDEX (English)

TRINIDAD AND TOBAGO	14, 16
TUNISIA	12, 18
TURKEY	9, 19
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC	18, 35
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS	18, 34
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND	15, 18, 27, 37, 39
UNITED NATIONS	9, 33-34, 39
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME)	8
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME	8
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION	33-34
UNITED NATIONS SPECIAL FUND	33
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA	8
UNITED STATES OF AMERICA	3-8, 18, 23-29
UNIVERSAL POSTAL UNION	34
URBAN PLANNING	11, 13
VETERANS	5
WAR VICTIMS--PROTECTION	35, 38
WATER RESOURCES	12
WHALING	4
WHITE SLAVE TRAFFIC	34
WOMEN	24, 34
WORLD FOOD CONFERENCE	9, 34
WORLD HEALTH ORGANIZATION	33-34
WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION	33-34
YEMEN	5
YUGOSLAVIA	19, 32
ZAMBIA	19, 21

INDEX (français)

SOUAZILAND	18
SOUDAN	6, 12
STUPEFIANTS	7-8, 23, 25, 40
SUCRE	36
SUEDE	15, 18, 26
SUISSE	15-17, 32
TCHECOSLOVAQUIE	17-18, 26
TELECOMMUNICATIONS	10, 14
TEXTILES	3, 6, 27, 32
THAILANDE	7, 10, 25
TOGO	18
TRAITE DES BLANCHES	34
TRAITE DES ETRES HUMAINS	34
TRANSPORT	6, 16-17, 24-28, 39
TRANSPORTS AERIENS	6, 17, 24-28
TRANSPORTS ROUTIERS	16, 39
TRAVAIL	37-38
TRINITE-ET-TOBAGO	14, 16
TUNISIE	12, 18
TURQUIE	9, 19
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES	18, 34
UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS	33-34
UNION POSTALE UNIVERSELLE	34
URBANISME	11, 13
VOLS AFFRETES	28
YEMEN	5
YUGOSLAVIE	19, 32
ZAMBIE	19, 21

